

Návod na použitie

ICC232HF-3SK2.pdf

Prevádzka a údržba

Vibračný valec

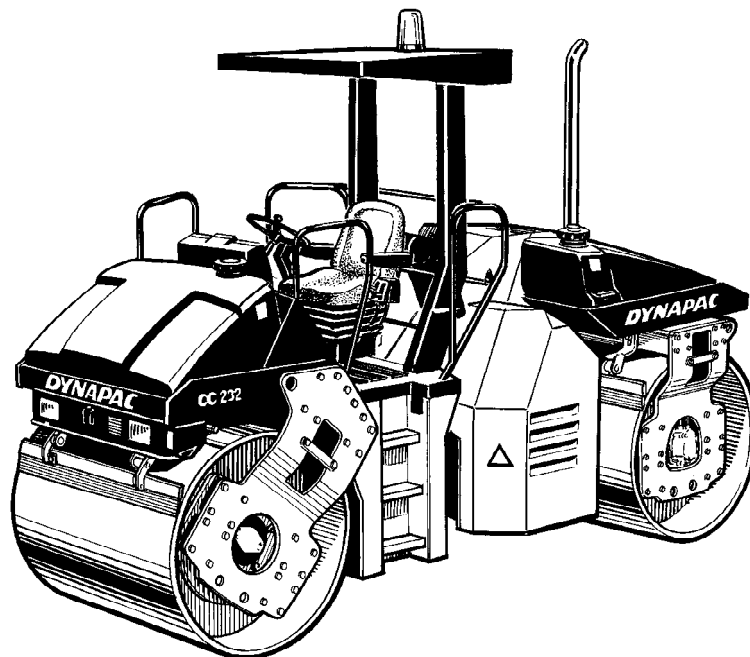
CC232HF

Motor

Deutz BF04 2011 / TD2011 L04 I

Sériové číslo

61911100 -



Dynapac CC232HF je 8-tonový vibračný valec s kľbovým riadením a vibrovaním na oboch bubnoch, s delenými bubnami v prednej aj zadnej časti. Valec je vybavený pohonom a brzdovým systémom na všetkých štyroch poloviciach bubnov.

Obsah

Úvod.....	1
Výstražné symboly	1
Bezpečnostné informácie.....	1
Všeobecné	1
Bezpečnosť – všeobecné pokyny	3
Bezpečnosť – počas prevádzky	5
Jazda pri okrajoch svahu	5
Svahy	5
Bezpečnosť (Voliteľná).....	7
Klimatizácia (Voliteľná).....	7
Orezávač okraja/okrajový valec (Voliteľné)	8
Špeciálne pokyny.....	9
Štandardné mazivá a iné odporúčané oleje a kvapaliny.....	9
Vyššie okolité teploty, nad +40 °C	9
Teploty	9
Vysokotlakové čistenie.....	9
Hasenie požiaru	10
Ochranná konštrukcia proti prevráteniu (ROPS), kabína spĺňajúca podmienky ROPS.....	10
Zaobchádzanie s batériou.....	10
Štartovanie pomocou kábla.....	11
Technické špecifikácie – hluk, vibrácie a elektrické systémy.....	13
Vibrácie – stanovište obsluhovača	13
Úroveň hluku	13
Elektrický systém	13
Technické špecifikácie – rozmery	15
Rozmery, pohľad z boku	15
Rozmery, pohľad zhora.....	16
Technické špecifikácie – hmotnosti a objemy	17
Technické špecifikácie – prevádzková kapacita	19

Technické špecifikácie – všeobecné.....	21
Doťahovací moment.....	21
ROPS – skrutky.....	22
Hydraulický systém.....	22
Identifikačný štítok stroja – identifikácia.....	23
Identifikačný štítok stroja.....	23
Identifikačné číslo produktu na ráme.....	23
Identifikačné štítky motora.....	24
Popis stroja – štítky.....	25
Umiestnenie – štítky.....	25
Bezpečnostné štítky.....	26
Informačné štítky.....	28
Popis stroja – prístroje a ovládacie prvky.....	29
Umiestnenia – prístroje a ovládacie prvky.....	29
Umiestnenia – ovládací panel a ovládacie prvky.....	30
Popisy funkcií.....	30
Umiestnenia – prístroje a ovládacie prvky, kabína.....	34
Popis funkcií prístrojov a ovládacích prvkov v kabíne.....	35
Popis stroja – elektrický systém.....	37
Poistky.....	37
Poistky v kabíne.....	39
Relé.....	39
Prevádzka – štartovanie.....	41
Pred naštartovaním.....	41
Parkovacia brzda – kontrola.....	41
Hlavný vypínač – zapínanie.....	41
Riadiaca jednotka, sedadlo obsluhovača – nastavenie.....	42
Sedadlo obsluhovača v kabíne – nastavenie.....	42
Prístroje a žiarovky – kontrola.....	43
Blokovacia poistka (voliteľná).....	43

Výhled	44
Poloha obsluhovača	44
Štartovanie	45
Štartovanie motora	45
Prevádzka – Riadenie	47
Prevádzka valca	47
Otočné riadenie (voliteľné)	48
Orezávač okraja (voliteľný)	48
Prevádzka – vibrovanie	49
Manuálne a automatické vibrovanie	49
Manuálne vibrovanie – zapnutie	49
Amplitúda/frekvencia - výmena	50
Prevádzka – zastavovanie	51
Brzdzenie	51
Núdzová brzda	51
Normálne brzdzenie	51
Vypínanie	52
Parkovanie	52
Podloženie bubnov klinmi	52
Hlavný vypínač	53
Dlhodobé parkovanie	55
Motor	55
Batéria	55
Čistič vzduchu, výfukové potrubie	55
Postrekovací systém	55
Palivová nádrž	55
Zásobník hydraulického kvapaliny	56
Pracovný valec riadenia, kĺbové závesy atď.	56
Pneumatiky	56
Kapota, nepremokavá plachta	56

Rôzne.....	57
Zdvíhanie.....	57
Zablokovanie kĺbového spoja.....	57
Zdvíhanie valca.....	57
Odblokovanie kĺbového spoja.....	58
Ťahanie.....	58
Ťahanie na krátku vzdialenosť pri spustenom motore.....	58
Ťahanie na krátku vzdialenosť, keď je motor nefunkčný.....	59
Ťahanie valca.....	59
Oko na pripojenie prívesu.....	60
Valec pripravený na prepravu.....	60
Sklápací výfuk (voliteľné).....	61
Prevádkové pokyny – prehľad.....	63
Údržba – mazivá a symboly.....	65
Symboly týkajúce sa údržby.....	66
Údržba – plán údržby.....	67
Servisné a údržbové body.....	67
Všeobecné.....	68
Po každých 10 hodinách prevádzky (denne).....	68
Po PRVÝCH 50 hodinách prevádzky.....	68
Po každých 50 hodinách prevádzky (týždenne).....	69
Po každých 250 hodinách prevádzky (mesačne).....	69
Po každých 500 hodinách prevádzky (každé tri mesiace).....	70
Po každých 1000 hodinách prevádzky (každých šesť mesiacov).....	70
Po každých 2000 hodinách prevádzky (ročne).....	71
Údržba – 10 h.....	73
Nádržka na hydraulickú kvapalinu, kontrola úrovne – napíňanie.....	73
Palivová nádrž – dopĺňanie paliva.....	74
Nádrže na vodu – napíňanie.....	74

Postrekovací systém/Valec	
Kontrola	75
Postrekovací systém/Bubon	
Kontrola	75
Núdzové kropenie	76
Pevné škrabáky	
Kontrola - nastavenie	76
Pružinové škrabáky (voliteľné)	
Kontrola	76
Brzdy – kontrola	77
Údržba – 50 h.....	79
Kíb riadenia – mazanie	79
Pracovný valec riadenia – mazanie.....	79
Pätný valec (voliteľné) – mazanie.....	80
Čistič vzduchu	
Kontrola - čistenie	80
Hlavný filter	
- Čistenie stlačeným vzduchom	81
Záložný filter - výmena	81
Kontrola	
hladiny elektrolytu	82
Článok batérie	
Hladina elektrolytu.....	83
Klimatizácia (voliteľná)	
- Kontrola.....	84
Klimatizácia (voliteľná)	
- Čistenie	84
Orezávač okraja (voliteľný)	
- Mazanie	85
Údržba – 250 h.....	87
Chladič hydraulickéj kvapaliny	
Kontrola hladiny – Doplnenie	87
Klimatizácia (voliteľná)	
- Kontrola.....	87
Údržba – 500 h.....	89

Bubon - hladina oleja	
Kontrola - naplnenie	89
Prevodovková skriňa bubna – Kontrola hladiny oleja.....	90
Pätné ložisko (voliteľné) – mazanie	90
Gumené prvky a upevňovacie skrutky	
Kontrola	90
Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu – kontrola	91
Kĺbové závesy, ovládacie prvky	
- Mazanie	91
Motorový predfilter	
Výmena	92
Motor	
Výmena oleja	92
Uloženie sedadla - mazanie.....	93
Údržba – 1000 h.....	95
Filter hydraulického systému	
Výmena	95
Vzduchový filter – výmena	96
Klimatizácia (voliteľná)	
Filter čerstvého vzduchu - výmena	96
Údržba – 2000 h.....	97
Nádržka na hydraulickú kvapalinu	
Výmena kvapaliny	97
Bubon – výmena oleja.....	98
Prevodovková skriňa bubna - Výmena oleja	98
Palivová nádrž	
- Čistenie	99
Kropiaci systém	
- Vypúšťanie.....	99
Nádrž na vodu – čistenie.....	100
Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu	
- Mazanie	100
Kĺb riadenia – kontrola.....	101

Klimatizácia (voliteľná) - Generálna oprava	102
Klimatizácia (voliteľná) Filter sušenia - kontrola.....	103
Klimatizácia (voliteľná) Kompresor - kontrola.....	103

Úvod

Výstražné symboly



VÝSTRAHA! Označuje nebezpečenstvo alebo nebezpečný postup, pri ktorom môže dôjsť k vážnemu alebo život ohrozujúcemu zraneniu, ak sa daná výstraha zanedbá.



UPOZORNENIE! Označuje nebezpečenstvo alebo nebezpečný postup, pri ktorom môže dôjsť k poškodeniu stroja alebo iného majetku, ak sa dané upozornenie zanedbá.

Bezpečnostné informácie



Príručku s bezpečnostnými informáciami dodávanú so strojom si musia prečítať všetci pracovníci obsluhujúci valec. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Príručku neodstraňujte zo stroja.



Odporúčame, aby si obsluhujúci personál starostlivo prečítal bezpečnostné pokyny v tejto príručke. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Zabezpečte, aby táto príručka bola vždy ľahko dostupná.



Pred naštartovaním stroja a pred vykonávaním všetkých údržbových prác si prečítajte celú príručku.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu ventilátorom).

Všeobecné

Táto príručka obsahuje pokyny na prevádzku a údržbu stroja.

Aby sa dosiahol maximálny výkon stroja, treba vykonávať jeho správnu údržbu.

Stroj treba udržiavať v čistote, aby sa dali čo najskôr odhaliť všetky netesnosti, uvoľnené skrutkové spoje a uvoľnené spojenia.

Stroj kontrolujte každý deň pred naštartovaním. Kontrolujte celý stroj, aby sa zistili všetky prípadné netesnosti alebo iné poruchy.

Skontrolujte zem pod strojom. Netesnosti sa ľahšie zisťujú na zemi ako na samotnom stroji.



MYSLITE EKOLOGICKY! Olej, palivo a iné ekologicky nebezpečné látky nevypúšťajte do životného prostredia. Použité filtre, vypustený olej a zvyšky paliva vždy likvidujte ekologickým spôsobom.

Táto príručka obsahuje pokyny na pravidelnú údržbu, ktorú zvyčajne vykonáva obsluhujúci personál.



Ďalšie pokyny týkajúce sa motora môžete nájsť v príručke k motoru dodávanej výrobcom.

Bezpečnosť – všeobecné pokyny

(Prečítajte si aj príručku s bezpečnostnými informáciami.)



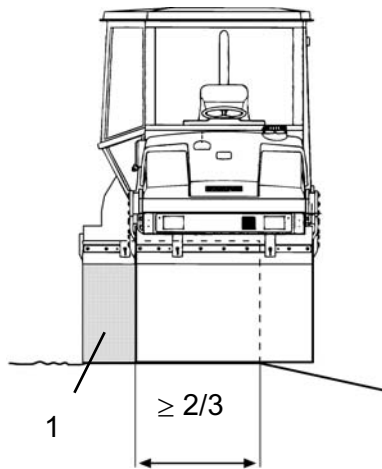
1. Pred spustením valca sa obsluhujúci personál musí oboznámiť s obsahom časti s názvom PREVÁDZKA.
2. Zabezpečte dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v časti s názvom ÚDRŽBA.
3. Valec môže obsluhovať výlučne vyškolený alebo skúsený obsluhujúci personál. Na valci nie je povolené prevážať pasažierov. Pri obsluhu valca vždy sedzte.
4. Valec nikdy nepoužívajte, ak vyžaduje nastavenie alebo opravu.
5. Montáž a demontáž je povolená len keď je valec v stacionárnej polohe. Použite vopred určené svorky a zábradlie. Pri nastupovaní alebo vystupovaní zo stroja vždy používajte metódu trojbodového uchopenia (obe nohy a jedna ruka alebo obe ruky a jedna noha). Zo zariadenia nikdy nezoskakujte.
6. Pri práci so strojom na nebezpečnom povrchu vždy používajte systém ROPS (ochranná konštrukcia proti prevráteniu).
7. Do ostrých zákrut jazdite pomaly.
8. Nejazdite krížom cez svahy. Cez svahy jazdite priamo nahor alebo priamo nadol.
9. Pri jazde v blízkosti okrajov svahov a jám zabezpečte, aby minimálne dve tretiny šírky bubna spočívali na predtým zvalcovanom materiáli.
10. Skontrolujte, či sa v smere jazdy, na zemi, pred a za valcom alebo nad ním nenachádzajú žiadne prekážky.
11. Na nerovných povrchoch jazdite obzvlášť opatrne.
12. Používajte poskytované bezpečnostné pomôcky. Na strojoch vybavených systémom ROPS sa musia používať bezpečnostné pásy.
13. Valec udržiavajte v čistote. Všetky nečistoty alebo tuk usadený na plošine pre obsluhujúci personál okamžite očistite. Všetky označenia a štítky udržiavajte v čistote a čitateľné.
14. Bezpečnostné opatrenia pred dopĺňaním paliva:
 - Vypnite motor.
 - Nefajčite.
 - V blízkosti stroja nepoužívajte otvorený plameň.
 - Dýzu tankovacieho zariadenia uzemnite k nádrži, aby sa zabránilo tvorbe iskier.
15. Pred vykonávaním opráv alebo údržby:
 - Pod bubny alebo kolesá a pod zarovnávaciu radlicu podložte klíny.
 - V prípade potreby zablokujte kĺbový spoj.

16. Ak úroveň hluku prekročí 85 dB (A), odporúča sa nosiť ochranu sluchu. Úroveň hluku sa môže líšiť v závislosti od zariadenia a povrchu, na ktorom sa zariadenie používa.
17. Nevykonávajte žiadne úpravy ani zmeny valca, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnosť. Zmeny sa môžu vykonávať iba po písomnom schválení spoločnosťou Dynapac.
18. Valec nepoužívajte, pokiaľ hydraulická kvapalina nedosiahne normálnu prevádzkovú teplotu. Ak je hydraulická kvapalina studená, brzdná dráha môže byť dlhšia. Pozrite si prevádzkové pokyny v časti ZASTAVENIE.
19. Kvôli osobnej ochrane vždy noste:
 - helmu
 - pracovné topánky s kovovým prešitím
 - chrániče sluchu
 - reflexný odev alebo vysoko viditeľný plášť
 - pracovné rukavice

Bezpečnosť – počas prevádzky

Jazda pri okrajoch svahu

Pri jazde v blízkosti okraja svahu sa musia minimálne dve tretiny šírky bubna nachádzať na pevnom povrchu.



Obr. Poloha bubnov pri jazde v blízkosti okraja svahu
1. Otočné riadenie



Pri používaní otočného riadenia by sa malo iba jednému bubnu umožniť, aby sa posunul do polohy ukázanej na obrázku. Druhý bubon musí byť v kontakte so zemou po celej šírke.



Pamätajte, že ťažisko stroja sa pri zatáčaní pohybuje smerom von. Napríklad pri zatáčaní doľava sa ťažisko presúva doprava.

Svahy

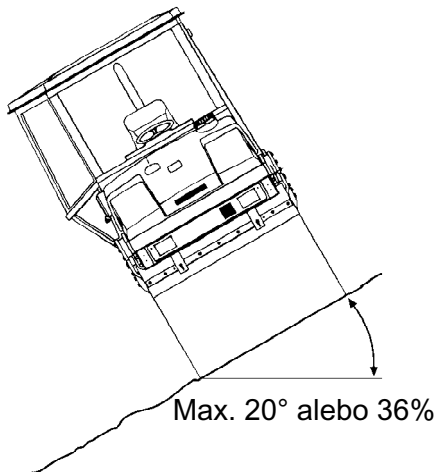
Tento uhol bol zmeraný na tvrdom, rovnom povrchu pri zastavenom stroji.

Uhol otočenia volantu bol nula stupňov, vibrovanie bolo vypnuté a všetky nádrže boli plné.

Vždy berte do úvahy, že kyprá pôda, zatáčanie stroja, zapnuté vibrovanie, pohyb stroja po zemi v priečnom smere a zvyšovanie ťažiska môže spôsobiť prevrátenie stroja pri menších uhloch sklonu svahov, než sú tu uvedené.



V prípade potreby núdzového opustenia kabíny uvoľníte kladivo umiestnené na pravom zadnom mieste a rozbite zadné okno.



Obr. Prevádzka na svahoch



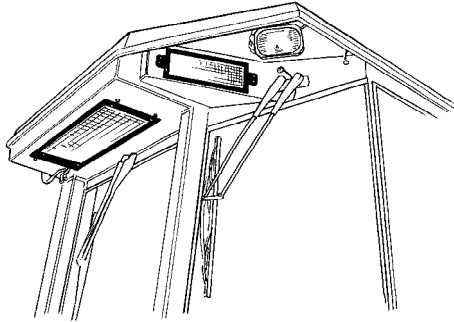
Pri jazde na svahoch alebo nebezpečných povrchoch sa odporúča vždy používať systém ROPS (ochranná konštrukcia proti prevráteniu) alebo kabínu spĺňajúcu podmienky ROPS.



Ak je to možné, vyhýbajte sa jazde naprieč svahom. Po svahoch jazdite namiesto toho vždy priamo nahor alebo nadol.

Bezpečnosť (Voliteľná)

Klimatizácia (Voliteľná)



Systém obsahuje chladivo pod tlakom. Vypúšťanie chladiv do atmosféry je zakázané.



Prácu na chladiacom okruhu smú vykonávať len autorizované spoločnosti.



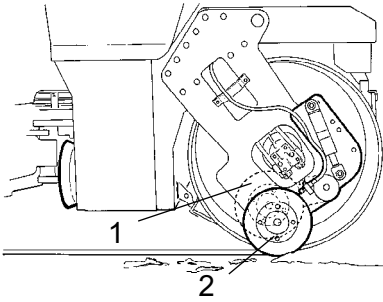
Chladiaci systém je pretlakový. Nesprávna manipulácia môže viesť k vážnemu zraneniu. Neodpájajte ani neuvoľňujte hadicové prípojky.



V prípade potreby musí byť systém doplnený vhodným chladivom autorizovaným personálom. Pozrite si časť Technické špecifikácie.

1

Obr. Klimatizácia
1. Chladiaci systém v kabíne



Obr. Orezávač okraja/okrajový valec
1. Prepravná poloha
2. Prevádzková poloha

Orezávač okraja/okrajový valec (Voliteľné)



Obsluha valca musí zabezpečiť, aby sa pri používaní stroja nikto nenachádzal na mieste prevádzky.



Orezávač okraja pozostáva z rotujúcich súčastí a hrozí tu nebezpečenstvo pomliaždenia.



Nástroj sa musí vrátiť do prepravnej polohy (1) okamžite po použití.

Špeciálne pokyny

Štandardné mazivá a iné odporúčané oleje a kvapaliny

Pred expedíciou z továrne sa systémy a komponenty naplňajú olejmi a kvapalinami uvedenými v špecifikácii mazív. Tieto sú vhodné pre okolité teploty v rozsahu -15°C až +40 °C (5°F - 104°F).



Maximálna teplota pre biologickú hydraulickú kvapalinu je +35 °C.

Vyššie okolité teploty, nad +40 °C

Pre prevádzku stroja pri vyšších okolitých teplotách (avšak maximálne do +50 °C) platia nasledujúce odporúčania:

Naftový motor môže pracovať pri tejto teplote pri použití normálneho oleja. Pre ostatné komponenty sa však musia použiť nasledujúce kvapaliny:

Hydraulický systém – minerálny olej Shell Tellus T100 alebo podobný.

Teploty

Teplotné limity platia pre štandardné verzie valcov.

Valce s doplnkovou výbavou, ako je napríklad tlmenie hluku, môže byť potrebné sledovať pri vyšších teplotách pozornejšie.

Vysokotlakové čistenie

Nestriekajte priamo na elektrické súčasti.



Vysokotlakové umývanie sa nesmie používať na prístrojový panel.



Nesmie sa použiť čistiaci prostriedok, ktorý môže zničiť elektrické časti alebo ktorý je vodivý.



V určitých prípadoch sa tu nachádza elektrická ovládacia páka a v motorovom priestore skrinka obslužného programu, ktoré sa nesmú umývať vysokotlakovým umývaním ani inak umývať vodou. Stačí ich utrieť.

Na plniaci uzáver palivovej nádrže nasadíte igelitové vrečko a zaistíte ho gumičkou. Týmto sa zabráni vniknutiu vysokotlakovkej vody do vetracieho otvoru v plniacom uzávère. Mohlo by to spôsobiť poruchy,

ako napríklad zanesenie filtrov.



Prúd vody nikdy nesmerujte priamo na uzáver palivovej nádrže. Toto je dôležité najmä pri používaní vysokotlakového čistiaceho zariadenia.

Hasenie požiaru

V prípade požiaru stroja používajte práškový hasiaci prístroj triedy ABE.

Použiť môžete aj hasiaci prístroj s oxidom uhličitým triedy BE.

Ochranná konštrukcia proti prevráteniu (ROPS), kabína spĺňajúca podmienky ROPS



Ak je stroj vybavený Ochrannou konštrukciou proti prevráteniu (ROPS, alebo kabínou spĺňajúcou podmienky ROPS), na ochrannej konštrukcii ani v kabíne nikdy nezvárajte ani nevŕtajte.



Poškodenú konštrukciu alebo kabínu ROPS sa nikdy nepokúšajte opraviť. Musíte ich vymeniť za nové konštrukcie alebo kabíny ROPS.

Zaobchádzanie s batériou



Pri odpájaní batérií vždy odpájajte najskôr kábel so zápornou polaritou.



Pri pripájaní batérií vždy najskôr pripájajte kábel s kladnou polaritou.



Staré batérie likvidujte ekologicky. Batérie obsahujú jedovaté olovo.



Na nabíjanie batérie nepoužívajte rýchlonabíjačku. Môže to skrátiť životnosť batérie.

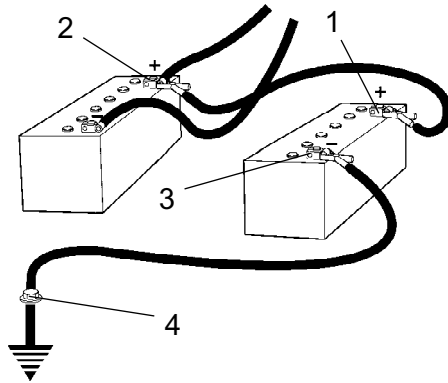
Štartovanie pomocou kábla



Záporný kábel nepripájajte k zápornému pólu vybitej batérie. Iskra môže zapáliť kyslíkovo-vodíkový plyn, ktorý sa vytvára v okolí batérie.



Skontrolujte, či batéria používaná na štartovanie pomocou kábla má rovnaké napätie ako vybitá batéria.



Obr. Štartovanie pomocou kábla

Vypnite zapaľovanie a všetky spotrebiče. Vypnite motor na stroji, z ktorého sa odoberá energia na štartovanie.

Najprv pripojte kladný pól batérie použitej na štartovanie pomocou kábla (1) ku kladnému pólu vybitej batérie (2). Potom pripojte záporný pól batérie použitej na štartovanie pomocou kábla (3) napríklad ku skrutke (4) alebo závesnému oku na stroji s vybitou batériou.

Naštartujte motor na stroji, ktorý poskytuje energiu na štartovanie. Chvíľu ho nechajte bežať. Teraz sa pokúste naštartovať druhý stroj. Káble odpájajte v opačnom poradí.

Technické špecifikácie – hluk, vibrácie
a elektrické systémy

Vibrácie – stanovište obsluhovača

(ISO 2631)

Úrovne vibrácií sa merajú podľa prevádzkového cyklu popísaného v smernici EÚ 2000/14/EC pre stroje vybavené pre trh Európskej únie, so zapnutým vibrovaním, na mäkkom polymérovom materiáli a so sedadlom obsluhovača v prepravnej polohe.

Zmerané celotelové vibrácie boli nižšie ako tie, ktoré sú uvedené v smernici EÚ 2002/44/EK s činnou hodnotou 0,5 m/s². (Limit je 1,15 m/s²)

Zmerané vibrácie v ruke a ramene boli tiež pod činnou hodnotou 2,5 m/s² uvedenou v rovnakej smernici. (Limit je 5 m/s².)

Úroveň hluku

Úroveň hluku sa meria podľa prevádzkového cyklu popísaného v smernici EÚ 2000/14/EC pre stroje vybavené pre trh Európskej únie, na mäkkom polymérovom materiáli, so zapnutým vibrovaním a so sedadlom obsluhovača v prepravnej polohe.

Zaručená úroveň akustického výkonu, L_{wA} 106 dB (A)

Úroveň akustického tlaku v ušiach obsluhujúceho personálu (plošina),
 L_{pA} xx dB (A)

Úroveň akustického tlaku v ušiach obsluhujúceho personálu (kabína),
 L_{pA} 78 dB (A)

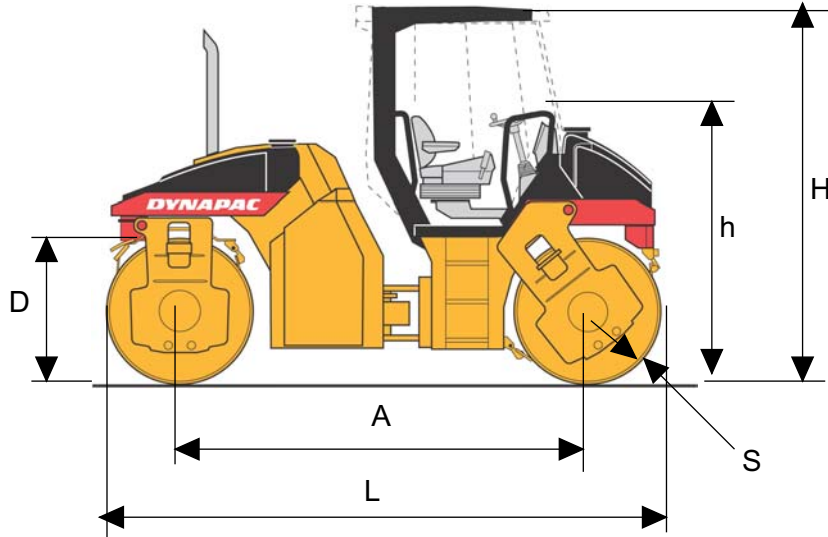
Z dôvodu aktuálnych prevádzkových podmienok sa môžu vyššie uvedené hodnoty počas prevádzky líšiť.

Elektrický systém

Stroje sú testované na elektromagnetickú kompatibilitu v súlade s EN 13309:2000 "Stroje na zemné práce"

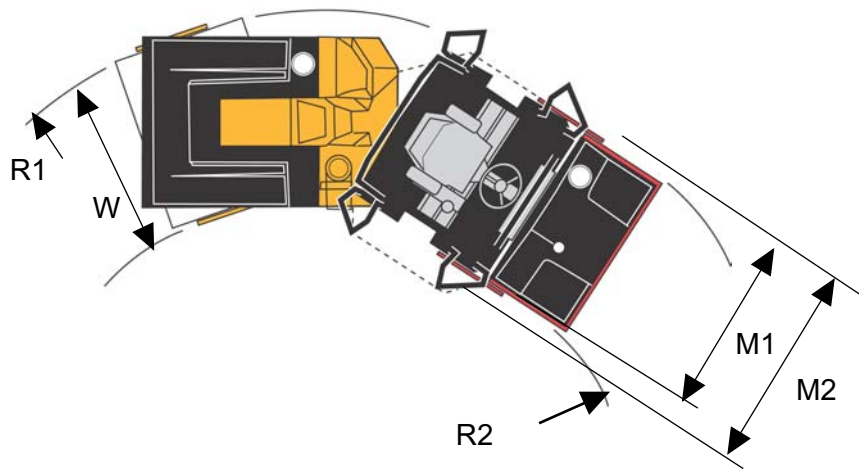
Technické špecifikácie – rozmery

Rozmery, pohľad z boku



Rozmery	mm	in
A	3180	125
D	1120	44
h	2120	83
H	2920	115
L	4300	169
S	17	0.7

Rozmery, pohľad zhora



Rozmery	mm	in
M1	1575	62
M2	1810	71
R1: S offsetovými valcami	4505	177
R2: S offsetovými valcami	2495	98
R1: Bez offsetových valcov	6270	247
R2: Bez offsetových valcov	4820	189
W	1450	57

Technické špecifikácie – hmotnosti
a objemy**Hmotnosti**

Prevádzková hmotnosť bez systému ROPS	8000 kg	17.640 lbs
Prevádzková hmotnosť so systémom ROPS (EN500)	8400 kg	18.520 lbs
Prevádzková hmotnosť s kabínou	8450 kg	18.630 lbs

Objemy kvapalín

Bubon, predný		
Bubon	6,5 litra	6.9 qts
- Prevodoková skriňa (x2)	1,3 (x2) litra	1,4 (x2) qts
Bubon, zadný		
- Bubon	6,5 litra	6.9 qts
- Prevodoková skriňa (x2)	1,3 (x2) litra	1,4 (x2) qts
Nádržka na hydraulickú kvapalinu	38 litra	40.2 qts
Palivová nádrž	120 litra	31.7 gal
Nádrž na emulziu	- litrov/nádrž	-
Nádrž na vodu	365 litrov/nádrž	96.4 gal
Naftový motor	10.5 litra	11.1 qts

Technické špecifikácie – prevádzková kapacita

Údaje o zhutňovaní

Statické lineárne zaťaženie, vpredu	29,2 kg/cm	163 pli
Statické lineárne zaťaženie, vzadu	28,7 kg/cm	160 pli
Amplitúda, vysoká	0.5 mm	0.020 in
Amplitúda, nízka	0.2 mm	0.008 in
Vibračná frekvencia, vysoká amplitúda	51 Hz	3060 vpm
Vibračná frekvencia, nízka amplitúda	71 Hz	4260 vpm
Odstredivá sila, vysoká amplitúda	78 kN	20.060 lb
Odstredivá sila, nízka amplitúda	68 kN	15.800 lb

Poznámka: Frekvencia sa meria pri vysokých otáčkach. Amplitúda sa meria ako skutočná hodnota a nie nominálna.

Pohon

Rozsah rýchlosti	0-13	km/h	0-8	mph
Stúpavosť (teoretická)	42	%		

Technické špecifikácie – všeobecné

Motor

Výrobca/model	Deutz BF04L 2011 / TD2011 L04 I	
Výkon (SAE J1995)	60 kW	82 hp
Otáčky motora	2800 / 2600 ot./min.	

Elektrický systém

Batéria	12V 170Ah
Alternátor	12V 80A
Poistky	Pozrite si časť Elektrický systém – poistky

Dotahovací moment

Dotahovací moment v Nm pre naolejované, lesklo pokovené skrutky dotiahnuté použitím momentového kľúča.

TRIEDA PEVNOSTI

M – závit	8.8	10.9	12.9
M6	8,4	12	14,6
M8	21	28	34
M10	40	56	68
M12	70	98	117
M16	169	240	290
M20	330	470	560
M24	570	800	960
M30	1130	1580	1900
M36	1960	2800	-

ROPS – skrutky

Rozmery skrutiek:	M24 (PN 903792)
Trieda pevnosti:	10.9
Dot'ahovací moment:	800 Nm (chránené prostriedkom Dacromet)



Skrutky systému ROPS, ktoré treba dot'ahovať na určitý dot'ahovací moment, musia byť suché.

Hydraulický systém

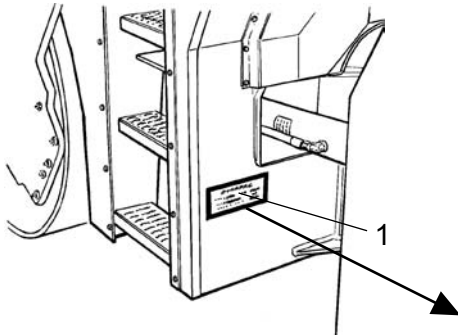
Otvárací tlak	MPa	PSI
Hnací systém	42.0	6090
Rozvodný systém	2.4	348
Vibračný systém	35.0	5080
Ovládacie systémy	20.0	2900
Uvoľnenie brzdy	1.5	218

Identifikačný štítok stroja – identifikácia

Identifikačný štítok stroja

Identifikačný štítok stroja (1) je pripevnený na ľavej prednej strane rámu, vedľa kľubu riadenia.

Na štítku je uvedený názov výrobcu a jeho adresa, typ stroja, PIN – identifikačné číslo produktu (sériové číslo), prevádzková hmotnosť, výkon motora a rok výroby. (Na strojoch doručených mimo EÚ sa nenachádza značenie CE a v niektorých prípadoch ani rok výroby.)



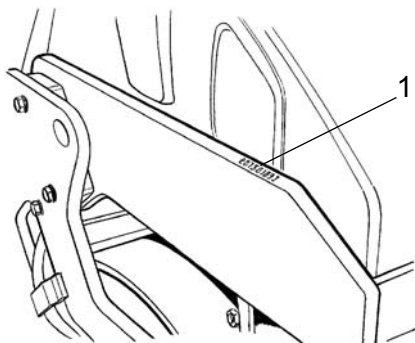
Obr. Plošina obsluhovača
1. Identifikačný štítok stroja



Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte kód PIN stroja.

Identifikačné číslo produktu na ráme

Kód PIN stroja (identifikačné číslo produktu) (1) je vyrazený na pravom okraji predného rámu.

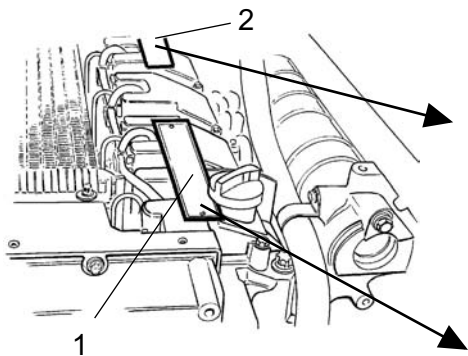


Obr. Kód PIN na prednom ráme


Identifikačné štítky motora

Typový štítok motora (1) je pripevnený k hornej časti motora.



Na štítku je uvedený typ motora, jeho sériové číslo a číslo špecifikácie motora.



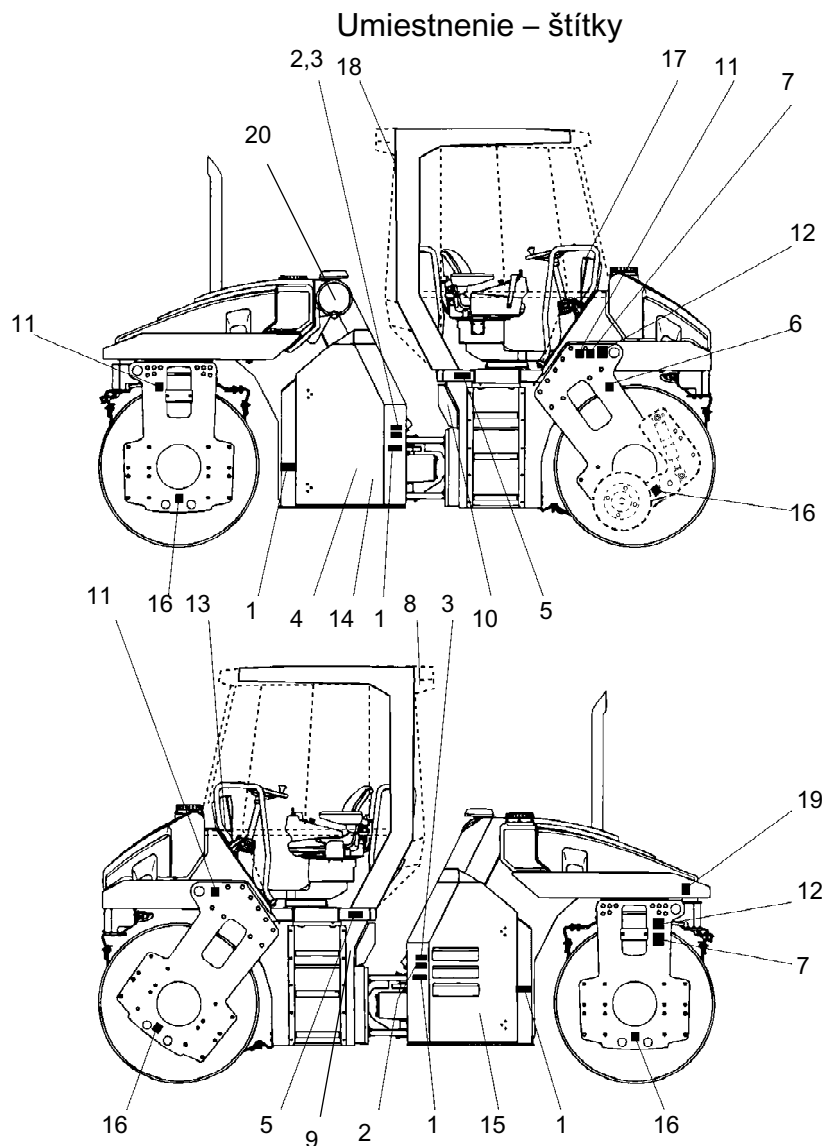
Obr. Motor
1. Typový štítok
2. Štítok EPA (USA)

IMPORTANT ENGINE INFORMATION			
ENGINE FAMILY	POWER	VALVE LASH	INJ. TIMING
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
MODEL	RPM	ENGINE DISPLACEMENT	INJ. RATE
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON DIESEL FUEL		
	SERIAL NO	REM	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="text"/> MODEL YEAR US EPA / <input type="text"/>			
REGULATIONS FOR LARGE NONROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES			

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte sériové číslo motora. Pozrite si aj príručku k motoru.

Mot.-Typ	Code	Mot.-Nr.	kw	B ³	K	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	kw (G)	kw (S)	kw (S)	kw	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	kw (W)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	°C	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	m	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		DEUTZ AG		MADE IN GERMANY		<input type="text"/>

Popis stroja – štítky



Obr. Umiestnenie štítkov a označení

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Výstraha – Deformačná zóna | 11. Zdvíhací bod |
| 2. Výstraha – Rotujúce súčasti motora | 12. Štítko s údajmi pre zdvíhanie |
| 3. Výstraha – Horúce povrchy | 13. Priestor pre príručky |
| 4. Výstraha – Uvoľnenie brzdy | 14. Hydraulická kvapalina |
| 5. Výstraha – Návod na používanie | 15. Spínač na odpojenie batérie |
| 6. Výstraha – Orezávač okraja | 16. Zaisťovací bod |
| 7. Výstraha – Zamykanie | 17. Výstražná značka |
| 8. Výstraha – Toxický plyn | 18. Núdzový východ |
| 9. Úroveň akustického hluku | 19. Tlak v pneumatikách (Len pre kombinované stroje) |
| 10. Motorová nafta | 20. Výstraha – Štartovací plyn |

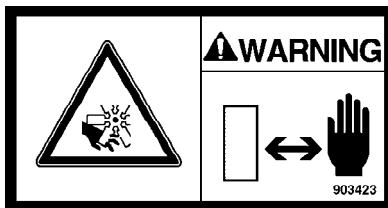
Bezpečnostné štítky

Vždy skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné štítky úplne čitateľné, odstráňte z nich nečistoty a ak nie sú čitateľné, objedajte nové štítky. Použite číslo súčiastky špecifikované na každom štítku.



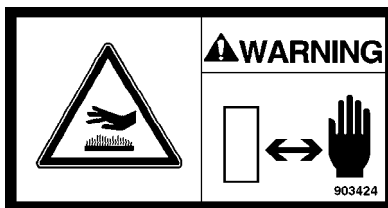
903422
Výstraha – Deformačná zóna, s riadením a valcami.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od deformačnej zóny.
(Dve deformačné zóny na strojoch vybavených otočným riadením)



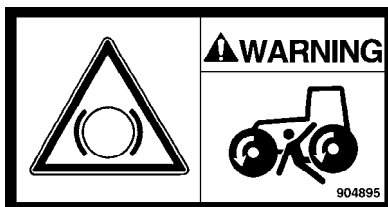
903423
Výstraha, – Rotujúce súčasti motora.

Ruky udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od nebezpečnej oblasti.



903424
Výstraha – Horúce povrchy v motorovom priestore.

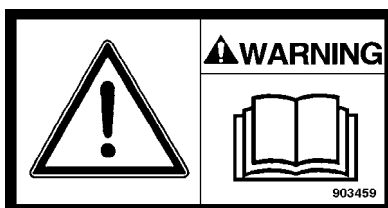
Ruky udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od nebezpečnej oblasti.



904895
Výstraha – Odpojenie brzd

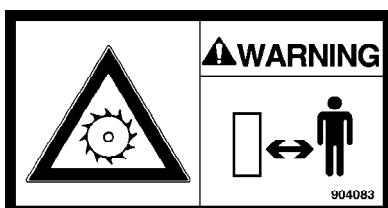
Pred odpojením brzd si preštudujte kapitolu o odťahovaní.

Nebezpečenstvo pomliaždenia.



903459
Výstraha – Návod na používanie

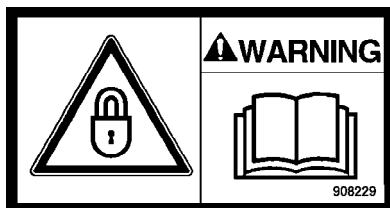
Obsluhujúci personál si musí pred použitím stroja prečítať bezpečnostné, prevádzkové a údržbové pokyny.



904083
Výstraha – Orezávač okraja (voliteľný)

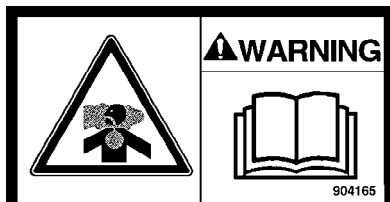
Výstraha, rotujúce časti.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od deformačnej zóny.



908229
Výstraha – Zamykanie

Kíbový spoj sa musí pri zdvíhaní zamykať.
Prečítajte si návod na používanie.



904165
Výstraha – Toxický plyn (príslušenstvo, ACC)

Prečítajte si návod na používanie.

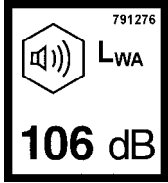


791642
Výstraha – Štartovací plyn

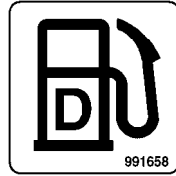
Nesmie sa používať štartovací plyn.

Informačné štítky

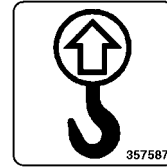
Úroveň akustického hluku



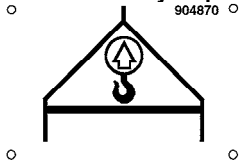
Motorová nafta



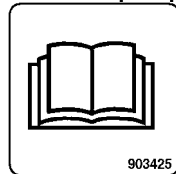
Zdvíhací bod



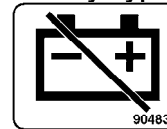
Štítok s údajmi pre zdvíhanie



Priestor pre príručky



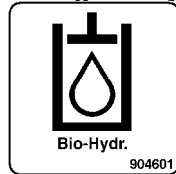
Hlavný vypínač



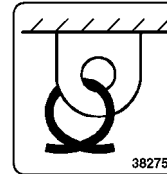
Hydraulická kvapalina



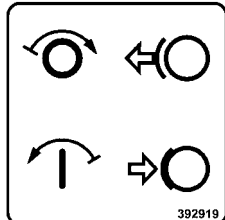
Biologická hydraulická kvapalina



Zaist'ovací bod



Uzatvárací ventil

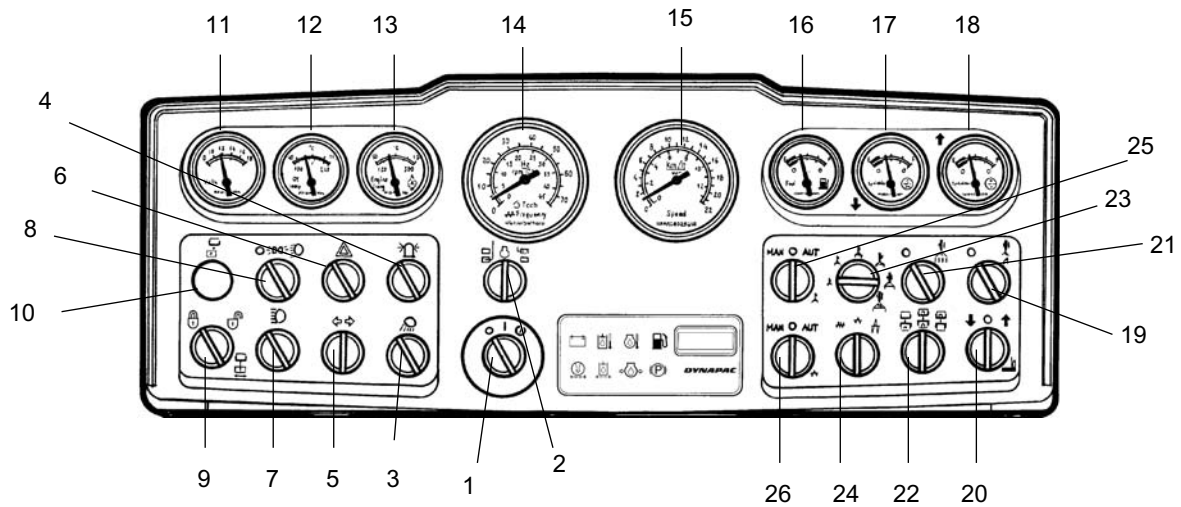


Núdzový východ



Popis stroja – prístroje a ovládacie prvky

Umiestnenia – prístroje a ovládacie prvky



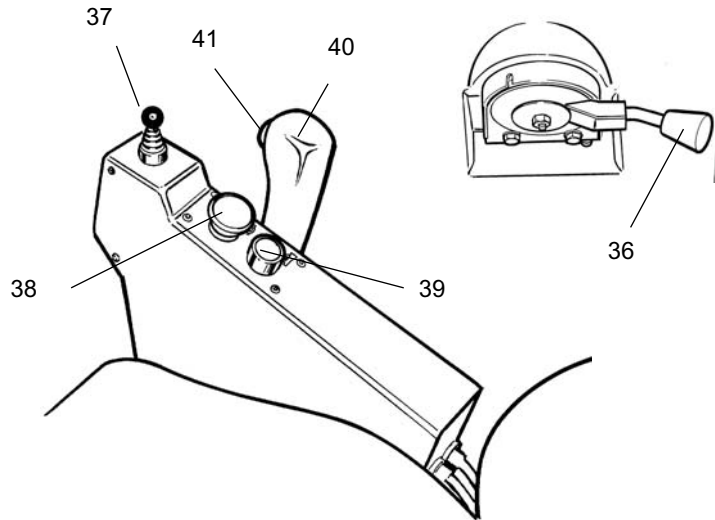
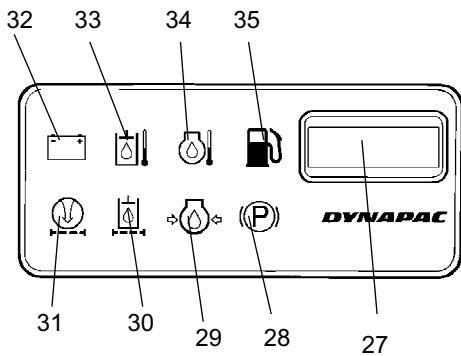
Obr. Prístrojový a ovládací panel

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 1. | Spínač štartéra | 15. | * Tachometer |
| 2. | * Ot./min/Prepínač frekvencie | 16. | Ukazovateľ paliva |
| 3. | * Pracovné svetlá | 17. | * Ukazovateľ úrovne vody, zadná nádrž na vodu |
| 4. | * Výstražný maják | 18. | * Ukazovateľ úrovne vody, predná nádrž na vodu |
| 5. | * Spínač ukazovateľov smeru | 19. | * Postrekovač, orezávač okraja |
| 6. | * Výstražné svetlá | 20. | * Orezávač okraja, hore/dolu |
| 7. | * Prepínač diaľkových svetiel | 21. | **Postrekovač, pneumatiky |
| 8. | * Prepínač parkovacích a tlmených svetiel | 22. | Vibrovanie predného a zadného bubna |
| 9. | * Prepínač, otočné riadenie, zapnutie/vypnutie | 23. | * Časovač postrekovača |
| 10. | * Kontrolná žiarovka, poloha bubna | 24. | Prepínač amplitúdy, vysoká/nízka |
| 11. | * Voltmeter | 25. | Manuálny a automatický postrekovač |
| 12. | * Teplota hydraulikkej kvapaliny | 26. | Manuálne a automatické vibrovanie |
| 13. | * Teplota motorového oleja | | |
| 14. | * Otáčky motora/Vibračná frekvencia | | |

* = Voliteľné

** = Štandard na kombinovanom valci





Umiestnenia – ovládací panel a ovládacie prvky



























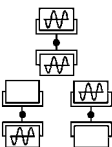







Obr. Ovládací panel





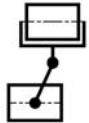



- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 27. | Časomer | 34. | Výstražné svetlo, teplota motorového oleja |
| 28. | Výstražná žiarovka brzd | 35. | Výstražná žiarovka, úroveň paliva |
| 29. | Výstražná žiarovka, tlak motorového oleja | 36. | Regulátor otáčok motora |
| 30. | Výstražná žiarovka, filter hydraulického systému | 37. | Pákový ovládač, otočné riadenie |
| 31. | Výstražná žiarovka, vzduchový filter | 38. | Tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy |
| 32. | Výstražná žiarovka, nabíjanie | 39. | Klaksón |
| 33. | Výstražná žiarovka, teplota hydraulického systému | 40. | Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu |
| | | 41. | Zapnutie a vypnutie vibrovania |

Popisy funkcií

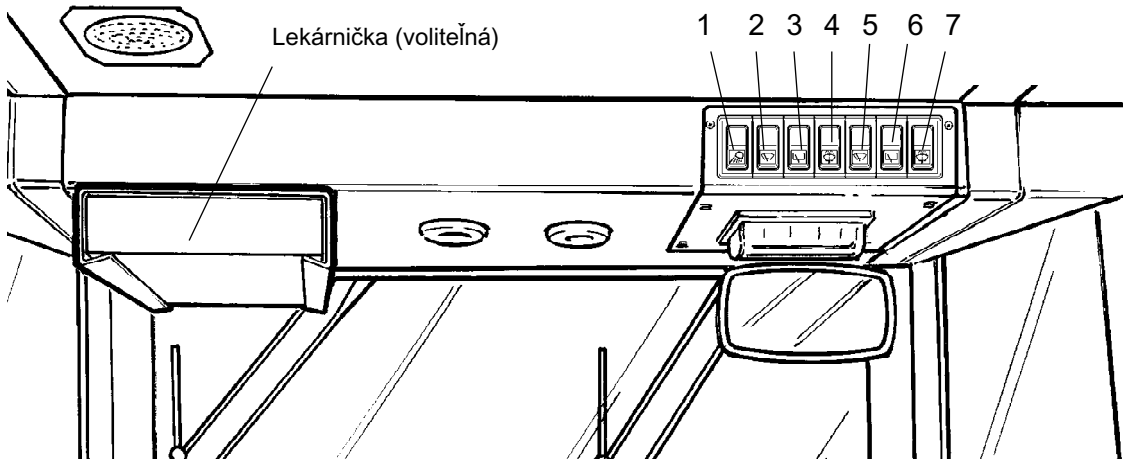
Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
1	Spínač štartéra		Elektrický obvod je prerušený. Všetky prístroje a elektrické ovládacie prvky sú napájané elektrickou energiou.
2	Otáčky motora		Zapnutie motora štartéra.
	Meranie vibračnej frekvencie, spínač		Súčasné otáčky motora sú ukázané v tejto polohe V ľavej polohe sa meria frekvencia na zadnom bubne. V pravej polohe sa meria frekvencia na prednom bubne.
3	Zadné pracovné svetlá, spínač		Otočením doprava sa zapnú pracovné svetlá.

Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
4	Výstražný maják, spínač		Otočením doprava sa zapne výstražný maják.
5	Ukazovateľ smeru, spínač		Otočením doľava sa zapnú ukazovatele smeru doľava, atď. V strednej polohe sú ukazovatele smeru vypnuté.
6	Výstražné svetlá, spínač		Otočením spínača doprava sa zapnú výstražné svetlá.
7	Prepínač diaľkových a tlmených svetiel s kontrolnou žiarovkou		V pravej polohe prepínač svieti a diaľkové svetlo je zapnuté. V ľavej polohe je zapnuté tlmené svetlo.
8	Predné pracovné svetlá, spínač	  	Svetlá vypnuté. Parkovacie svetlá zapnuté Predné pracovné svetlá zapnuté
9	Otočné riadenie, zapnutie/vypnutie, spínač	 	V ľavej polohe je otočné riadenie vypnuté V pravej polohe je otočné riadenie zapnuté
10	Kontrolná žiarovka, poloha bubna	 	Žiarovka indikuje, že bočné strany bubnov nie sú v jednej rovine.
11	Voltmeter		Ukazuje napätie elektrického systému. Normálny rozsah je 12-15 voltov.
12	Ukazovateľ teploty, hydraulická kvapalina		Ukazuje teplotu hydraulického kvapaliny. Normálny teplotný rozsah je 65°-80°C (149°-176°F). Vypnite motor, ak ukazovateľ ukazuje teplotu vyššiu ako 85°C (185°F). Vyhľadajte poruchu.
13	Ukazovateľ teploty, motorový olej		Ukazuje teplotu motorového oleja. Normálna teplota je asi 95°C (194°F). Vypnite motor, ak ukazovateľ ukazuje teplotu vyššiu ako 120°C (248°F). Vyhľadajte poruchu.
14	Otáčky motora / Merač frekvencií		Vnútorňa stupnica ukazuje súčasné otáčky motora. Vonkajšia stupnica ukazuje vibračnú frekvenciu pre zadný alebo predný bubon.
15	Tachometer		Vonkajšia stupnica ukazuje rýchlosť v km/h. Vnútorňa stupnica ukazuje rýchlosť v mph.
16	Ukazovateľ paliva		Zobrazuje úroveň paliva v palivovej nádrži.
17	Ukazovateľ úrovne vody		Zobrazuje úroveň vody v zadnej nádrži na vodu.
18	Ukazovateľ úrovne vody		Zobrazuje úroveň vody v prednej nádrži na vodu.
19	Postrekovač, orezávač okraja, spínač		V ľavej polohe je funkcia kropenia vypnutá.

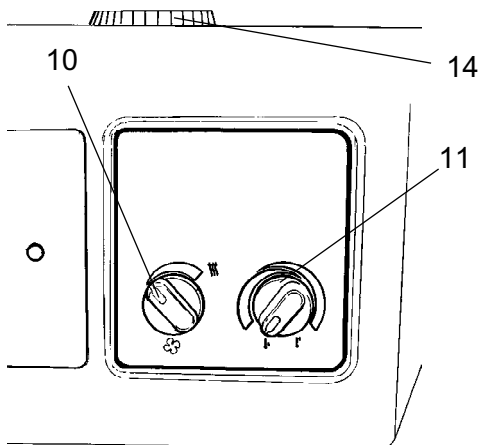
Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
			V pravej polohe je kotúč orezávača okraja klopený.
20	Orezávač okraja, prepínač hore/dolu		V ľavej polohe sa orezávač okraja posúva smerom dolu. V strednej polohe je orezávač okraja zastavený. V pravej polohe sa orezávač okraja posúva smerom hore.
21	Postrekovač, pneumatika, spínač (Len verzie combo)		V ľavej polohe je funkcia kropenia vypnutá.
			V pravej polohe sú pneumatiky klopené.
22	Vibrovanie, predný/zadný bubon, spínač Nikdy NE zapínajte tento spínač, keď je zapnutý spínač (41).		V ľavej polohe sa vibrovanie aktivuje na zadnom bubne. V strednej polohe sa vibrovanie aktivuje na oboch bubnoch. V pravej polohe sa vibrovanie aktivuje na prednom bubne.
23	Časovač postrekovača, spínač		Spínač má šesť rôznych polôh časovača, ktorými sa reguluje množstvo vody dodávanej na bubny. Ľavý režim dodáva najmenej vody a pravý režim najviac.
24	Amplitúda / Prepínač frekvencie, spínač		Ľavá poloha poskytuje nízku amplitúdu / vysokú frekvenciu. Pravá poloha poskytuje vysokú amplitúdu / nízku frekvenciu.
25	Kropenie, spínač	MAN O AUTO	V ľavej polohe sú bubny neustále klopené. V strednej polohe je funkcia kropenia vypnutá.
			V pravej polohe sa kropenie zapína a vypína automaticky prostredníctvom páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu, keď sa mení smer jazdy.
26	Nastavenie vibrovania, spínač	MAN O AUTO	V ľavej polohe sa vibrovanie zapína alebo vypína spínačom (41). V strednej polohe je vibračný systém vypnutý.
			V pravej polohe sa vibrovanie zapína a vypína automaticky prostredníctvom páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu.
27	Časomer		Zobrazuje dobu prevádzky motora v hodinách.
28	Výstražná žiarovka brzd		Žiarovka sa rozsvieti, keď sa tlačidlo parkovacej alebo núdzovej brzdy stlačí a brzdy sú aktivované.
29	Výstražná žiarovka, tlak oleja		Žiarovka sa rozsvieti, ak je tlak motorového oleja príliš nízky. Okamžite vypnite motor a vyhľadajte poruchu.
30	Výstražná žiarovka, filter hydraulického systému		Ak sa žiarovka rozsvieti, keď motor beží na maximálnu rýchlosť, filter hydraulického systému sa musí vymeniť.
31	Výstražná žiarovka, vzduchový filter		Ak sa žiarovka rozsvieti, keď motor beží na maximálnu rýchlosť, vzduchový filter sa musí vyčistiť alebo vymeniť.

Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
32	Výstražná žiarovka, nabíjanie batérie		Ak sa žiarovka rozsvieti pri spustenom motore, alternátor sa nenabíja. Vypnite motor a vyhľadajte poruchu.
33	Výstražná žiarovka, teplota hydraulického kvapaliny		Ak sa žiarovka rozsvieti, hydraulická kvapalina je príliš horúca. Nepoužívajte valec. Nechajte motor bežať na voľnobehu, aby sa kvapalina ochladila a vyhľadajte poruchu.
34	Výstražné svetlo, teplota motorového oleja		Ak sa žiarovka rozsvieti, motor je príliš horúci. Okamžite vypnite motor a vyhľadajte poruchu. Pozrite si aj príručku k motoru.
35	Výstražná žiarovka, nízka úroveň paliva		Keď sa žiarovka rozsvieti, zostáva už len malé množstvo paliva. Čo najskôr doplňte palivo.
36	Regulátor otáčok motora, motor		V pravej polohe motor beží na voľnobeh. V ľavej polohe motor beží na maximálne otáčky.
37	Otočné riadenie, pákový ovládač		V ľavej polohe je predný bubon umiestnený naľavo od zadného bubna. V strednej polohe sú bubny v jednej rovine. V pravej polohe je predný bubon umiestnený napravo od zadného bubna.
38	Núdzová brzda / parkovacia brzda		Stlačením sa aktivujú núdzové brzdy. Parkovacia brzda sa aktivuje, keď je stroj zastavený. Obe brzdy sa uvoľnia, keď sa vytiahnu.
39	Klaksón, spínač		Stlačením sa rozoznie klaksón.
40	Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu		Páčka musí byť pri štartovaní motora v neutrálnej polohe. Motor sa nedá naštartovať, ak je páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu v akejkoľvek inej polohe. Páčkou na ovládanie pohybu dopredu a dozadu sa ovláda smer jazdy aj rýchlosť valca. Posunutím páčky dopredu zvolíte jazdu valca smerom vpred. Rýchlosť valca závisí od vzdialenosti páčky od neutrálnej polohy. Čím je páčka ďalej od neutrálnej polohy, tým je rýchlosť vyššia.
41	Zapnutie a vypnutie vibrovania, spínač		Jedným stlačením a uvoľnením sa vibrovanie zapne, opakovaným stlačením sa vypne. Vyššie uvedené platí, len keď je spínač 26 nastavený v ľavej polohe.

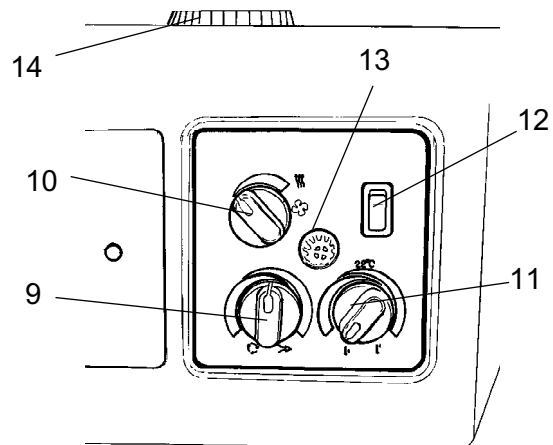
Umiestnenia – prístroje a ovládacie prvky, kabína



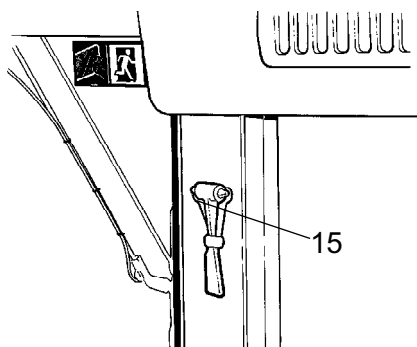
Obr. Strecha kabíny, vpredu



Obr. Kabína vzadu, s ohrievačom
















Obr. Kabína vzadu, s ACC (voliteľné)



Obr. Stípič v kabíne vzadu vpravo

Popis funkcií prístrojov a ovládacích prvkov
v kabíne

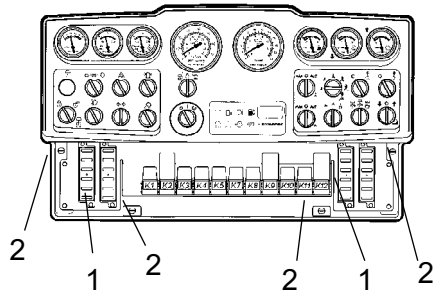
Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
1	Pracovné svetlá, spínač		Stlačením spínača sa zapnú predné pracovné svetlá.
2	Stierač predného skla, spínač		Stlačením spínača zapnete stierač predného skla.
3	Stierač zadného okna, spínač		Stlačením spínača zapnete stierač zadného okna.
4	Ostrekovacie predného a zadného okna, spínač		Stlačením horného okraja sa aktivujú ostrekovače predného skla. Stlačením spodného okraja sa aktivujú ostrekovače zadného okna.
5	Stierač predného bočného okna, spínač		Stlačením spínača zapnete stierač predného bočného okna.
6	Stierač zadného bočného okna, spínač		Stlačením spínača zapnete stierač zadného bočného okna.
7	Ostrekovacie bočných okien, spínač		Stlačením horného okraja sa aktivujú ostrekovače predných bočných okien. Stlačením spodného okraja sa aktivujú ostrekovače zadných bočných okien.
8	Poistková skrinka		Obsahuje poistky pre elektrický systém v kabíne.
9	Recirkulácia vzduchu v kabíne, spínač		V ľavej polohe sa recirkuluje maximálny objem vzduchu. V pravej polohe je objem recirkulovaného vzduchu minimálny.
10	Ventilátor vetrania, spínač		V ľavej polohe je ventilátor vypnutý. Otáčaním vypínača doprava sa zvyšuje objem vzduchu, ktorý sa dostáva do kabíny.
11	Ovládač kúrenia		Otočením doprava sa teplota zvýši. Otočením dolava sa teplota zníži.
12	Klimatizácia, spínač		Zapína a vypína klimatizáciu.
13	Snímač teploty		Zaznamenáva teplotu v kabíne. Nezakrývajte.
14	Tryska rozmrazovača		Otočením trysky nasmerujete prúd vzduchu.
15	Kladivo pre núdzový východ		V prípade potreby núdzového opustenia kabíny uvoľníte kladivo a rozbíte ZADNÉ okno.

Popis stroja – elektrický systém

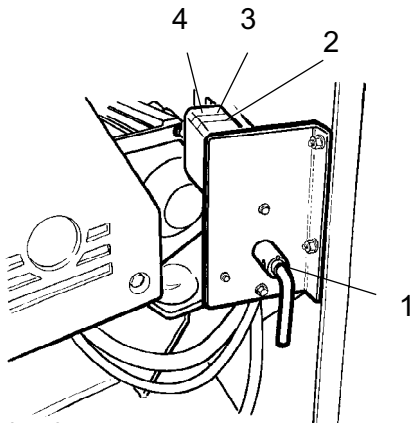
Poistky

Elektrický regulačný a ovládací systém je chránený 24 poistkami, umiestnenými pod prístrojovým panelom a v motorovom priestore.

Štyri poistkové skrinky (1) sa nachádzajú za spodnou prístrojovou doskou, ktorá sa otvára otočením štyroch skrutiek quick-fit (2) o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek.



Obr. Prístrojový panel
1. Poistková skrinka
2. Rýchloupínacie skrutky Quick-fit



Pozrite obr.
1. Hlavná poistka
2 (30A), Panel motora/lprístroja
3. Poistka (40A), Working lights
alternatively Fuse (50A), Driving lights
4. Fuse (70A), Cab

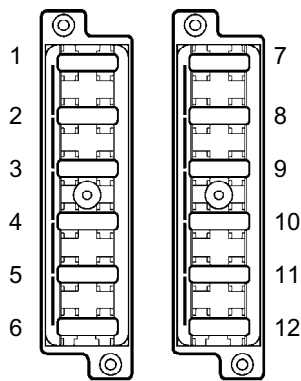
Poistky v motorovom priestore sa nachádzajú vedľa spínača na odpojenie batérie.

Stroj je vybavený elektrickým systémom s napätím 12 V a AC alternátorom.



Pripojte správne polaritu (uzemnenie) na batériu. Kábel medzi batériou a alternátorom nesmie byť odpojený, pokiaľ motor pracuje.

Poistky

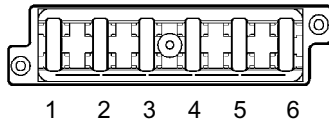


Obr. Poistková skrinka, ľavá a pravá strana.

Na obrázku sú znázornené pozície jednotlivých poistiek.

Nasledujúca tabuľka obsahuje menovité hodnoty poistiek v ampéroch a ich funkcie. Všetky poistky sú ploché kolíkové.

Poistkové skrinky, ľavá strana			Poistkové skrinky, pravá strana		
1.	Neobsadené		1.	Brzdový ventil, relé štartéra	7,5A
2.	Smerové svetlá, hlavná poistka	10A	2.	Relé vibračného systému, VBS	10A
3.	Ľavé polohové svetlá, brzdivé svetlá	7,5A	3.	Panel indikátorov	3A
4.	Pravé polohové svetlá	5A	4.	Klaksón	7,5A
5.	Ľavé smerové svetlá, bočné prerušovače	5A	5.	Vibrovanie, relé AVC	7,5A
6.	Pravé smerové svetlá, bočné prerušovače	5A	6.	Výstražný maják	10A
7.	Cestné svetlá/pravé pracovné svetlá	10A/20A	7.	Predné čerpadlo postrekovača	7,5A
8.	Cestné svetlá/ľavé pracovné svetlá	10A/20A	8.	Zadné čerpadlo postrekovača	7,5A
9.	Ľavý predný svetlomet	7,5A	9.	Postrekovací systém, hlavná poistka	15A
10.	Pravý predný svetlomet	7,5A	10.	Riadenie, offset hore/dolu	15A
11.	Orezávač okraja, postrekovač, hore/dolu	7,5A	11.	Výstražné svetlo cúvania	7,5A
12.	Neobsadené		12.	Prístroje, voltmeter, ukazovateľ teploty, tachometer, rpm/merač frekvencií	7,5A



Obr. Poistková skrinka v streche kabíny

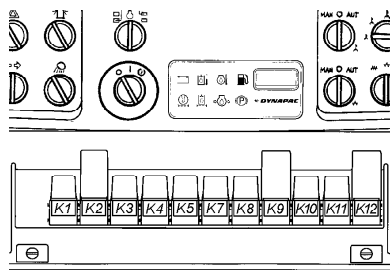
1.	Kondenzátor klimatizácie	20A
2.	Rádio	10A
3.	Osvetlenie	15A
4.	Ventilátor klimatizácie	25A
5.	Stierač/ostrekovače zadného okna	15A
6.	Stierač/ostrekovače predného skla	15A

Poistky v kabíne

Elektrický systém v kabíne má samostatnú poistkovú skrinku, umiestnenú na pravej prednej strane strechy kabíny.

Obrázok ukazuje menovité hodnoty poistiek v ampéroch a ich funkcie.

Všetky poistky sú ploché kolíkové.



Obr. Prístrojový panel

Relé

K1	Relé svetiel
K2	Ukazovatele smeru jazdy
K3	Brzdové svetlá
K4	Výstražné svetlo cúvania
K5	Palivo
K7	Klaksón
K8	Postrekovač
K9	Hlavné relé
K10	AVC
K11	Spínač neutrálu
K12	Relé VBS

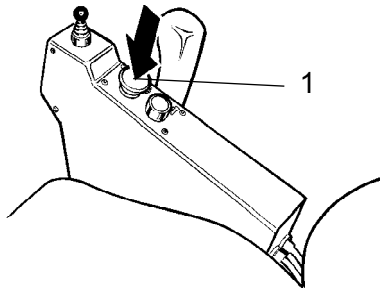
Prevádzka – štartovanie

Pred naštartovaním

Parkovacia brzda – kontrola



Skontrolujte, či je tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy (1) naozaj v stlačenej polohe. Ak je motor naštartovaný na svahu a nie je zapnutá parkovacia brzda, valec sa môže uviesť do pohybu.



Obr. Ovládací panel
1. Ovládač parkovacej brzdy

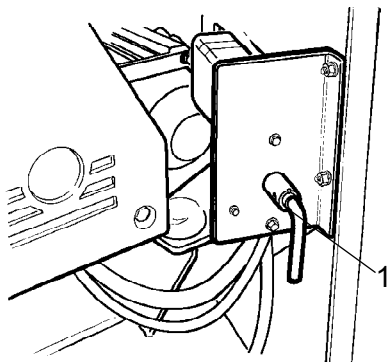
Hlavný vypínač – zapínanie

Nezabúdajte vykonávať dennú údržbu. Pozrite si pokyny na údržbu.

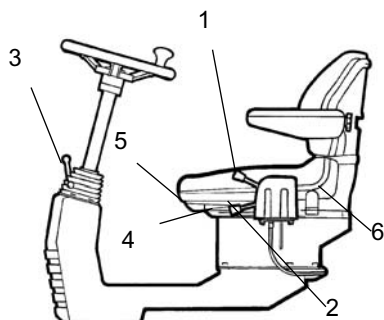
Hlavný vypínač sa nachádza v motorovom priestore. Klúčik (1) otočte do zapnutej polohy. Celý valec je teraz zásobovaný elektrickou energiou.



Pri prevádzke treba odomknúť kryt motora, aby sa v prípade potreby dala rýchlo odpojiť batéria.



Obr. Priestor batérií (ľavý priestor motora)
1. Hlavný vypínač



Obr. Poloha obsluhovača

1. Zaisťovacia páka - priečny pohyb
2. Zaisťovacia páka - otáčanie
3. Zaisťovacia páka - sklon stĺpika riadenia
4. Zaisťovacia páka - nastavenie dĺžky
5. Páka - sklon operadla
6. Páka - nastavenie hmotnosti

Riadiaca jednotka, sedadlo obsluhovača – nastavenie

Riadiaca jednotka má tri možnosti nastavenia, priečny pohyb, otáčanie a sklon stĺpika riadenia.

Pre priečny pohyb podvihnite vnútornú páku (1), ktorá uvoľní príchytku.

Pre otáčanie podvihnite vonkajšiu páku (2).

Pred použitím stroja zaistite, aby sa riadiaca jednotka zacvakla na miesto.

Uvoľnením zaisťovacej páky (3) nastavíte stĺpik riadenia. Zaistíte ho v novej polohe.

Sedadlo sa dá nastaviť nasledovne: - Nastavenie dĺžky (4)

- Sklon operadla (5)
- Nastavenie hmotnosti (6)



Všetky nastavenia upravujte, keď je stroj zastavený.



Pred používaním valca vždy zabezpečte, aby bolo sedadlo zaistené vo svojej polohe.

Sedadlo obsluhovača v kabíne – nastavenie

Riadiaca jednotka má tri možnosti nastavenia, priečny pohyb, otáčanie a sklon stĺpika riadenia.

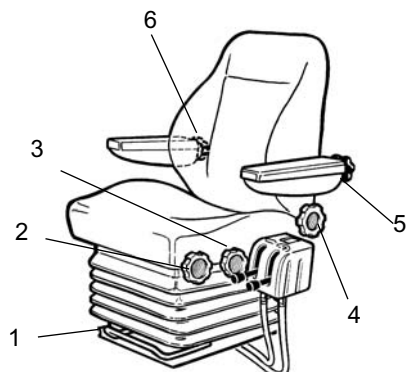
Sedadlo obsluhovača nastavte tak, aby jeho poloha bola pohodlná a aby boli ľahko dostupné ovládacie prvky.

Sedadlo sa dá nastaviť nasledovne:

- Nastavenie dĺžky (1)
- Nastavenie hmotnosti (2)
- Sklon čalúnenia sedadla (3)
- Sklon operadla (4)
- Sklon opierky ruky (5)
- Nastavenie bedrovej opierky (6)

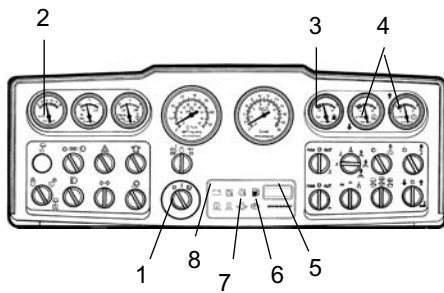


Pred používaním valca vždy zabezpečte, aby bolo sedadlo zaistené vo svojej polohe.



Obr. Sedadlo obsluhovača

1. Páka - nastavenie dĺžky
2. Koliesko - nastavenie výšky
3. Koliesko - sklon čalúnenia sedadla
4. Koliesko - sklon operadla
5. Koliesko - sklon opierky ruky
6. Páka - nastavenie bedrovej opierky



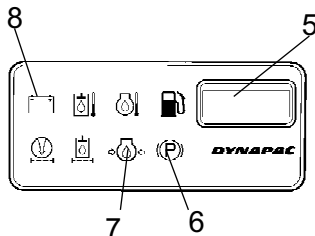
Obr. Prístrojový panel

1. Spínač štartéra
2. Voltmeter
3. Ukazovateľ paliva
4. Ukazovateľ úrovne vody

Prístroje a žiarovky – kontrola

Spínač štartéra (1) otočte do strednej polohy. Všetky výstražné žiarovky by sa mali rozsvietiť asi na 5 sekúnd a mal by zaznieť bzučiak. Ubezpečte sa, že výstražné žiarovky zostanú svietiť po celý ten čas.

Skontrolujte, či voltmeter (2) ukazuje aspoň 12 voltov a či ostatné ukazovatele (3, 4) zobrazujú hodnoty.



Obr. Ovládací panel

5. Časomer
6. Kontrolná žiarovka brzd
7. Kontrolná žiarovka tlaku oleja
8. Kontrolná žiarovka dobíjania

Skontrolujte, či sa výstražné žiarovky pre dobíjanie (8), tlak oleja (7) a parkovaciu brzdú (6) rozsvietia.

Časomer (5) zaznamenáva a zobrazuje celkový počet prevádzkových hodín motora.

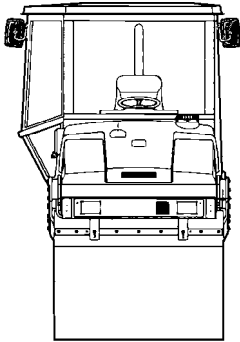
Blokovacia poistka (voliteľná)

Valec môže byť vybavený blokovacou poistkou.

Keď sa obsluhovač zdvihne zo sedadla, motor sa po 7 sekundách automaticky vypne.

Motor sa zastaví bez ohľadu na to, či je páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu v neutrálnej polohe alebo v polohe na jazdu.

Ak je zapnutá parkovacia brzda, motor sa nezastaví.

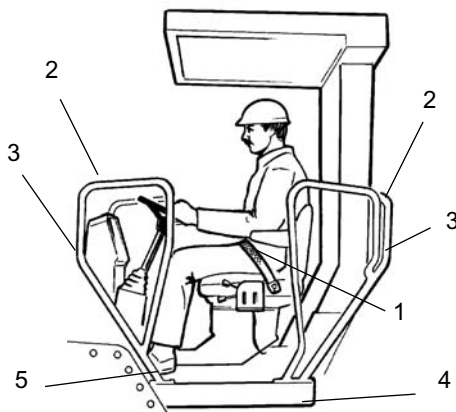


Obr. Výhľad

Výhľad

Pred naštartovaním sa ubezpečte, že výhľad dopredu a dozadu je bez prekážok.

Všetky okná kabíny by mali byť čisté a spätné zrkadlá by mali byť správne nastavené.



Obr. Poloha obsluhovača
1. Bezpečnostný pás
2. Bezpečnostné zábradlie
3. Poistné tlačidlo
4. Gumený prvok
5. Protišmyková ochrana

Poloha obsluhovača

Ak je valec vybavený systémom ROPS (ochranná konštrukcia proti prevráteniu) alebo kabínou, vždy používajte namontovaný bezpečnostný pás (1) a noste ochrannú helmu.



Ak bezpečnostný pás (1) vykazuje znaky opotrebenia alebo bol vystavený vysokému zaťaženiu, vymeňte ho.



Bezpečnostné zábradlia (2) okolo stanovišťa obsluhovača sú nastaviteľné, a dajú sa nastaviť na vnútornú a vonkajšiu polohu. Pri jazde v blízkosti stien a iných prekážok sklopte zábradlia.

Uvoľnite poistné tlačidlo (3), nastavte zábradlia do požadovanej polohy a zaistite ich v tejto polohe.



Skontrolujte neporušenosť gumených prvkov (4) na podlahe. Opotrebované prvky znižujú pohodlie.



Skontrolujte, či je protišmyková ochrana (5) na podlahe v dobrom stave. Ak je protišmyková ochrana v zlom stave, vymeňte ju.



Ak je stroj vybavený kabínou, zabezpečte, aby boli dvere zatvorené vždy, keď je stroj v pohybe.

Štartovanie

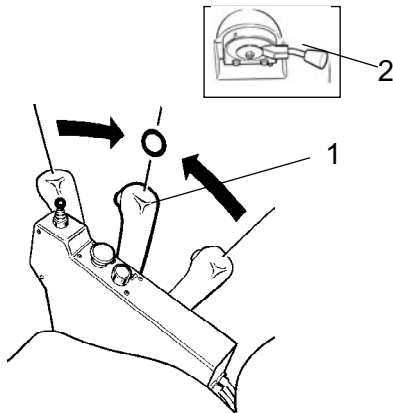
Štartovanie motora

Páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (1) nastavte na neutrál. Motor sa dá naštartovať iba ak je páčka v neutrálnej polohe.

Regulátor otáčok motora (2) nastavte do polohy pre voľnobežné otáčky.

Nastavte spínač vibrovania (4) pre manuálne/automatické vibrovanie do strednej polohy (poloha 0).

Spínač štartéra (3) otočte doprava do prvej polohy. Žiarovka na tlačidlo sa rozsvieti. Keď žiarovka zhasne, otočte tlačidlo do štartovacej polohy a uvoľnite okamžite po naštartovaní motora. Toto je obzvlášť dôležité pri štartovaní studeného motora.

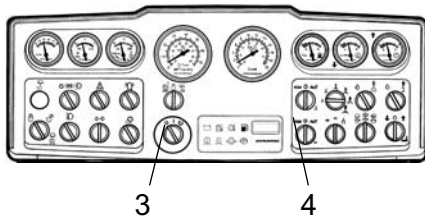


Obr. Ovládací panel

1. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu
2. Regulátor otáčok motora



Motor štartéra nenechávajte bežať príliš dlho. Ak motor nenašartuje okamžite, pred zopakovaním počkajte približne minútu.



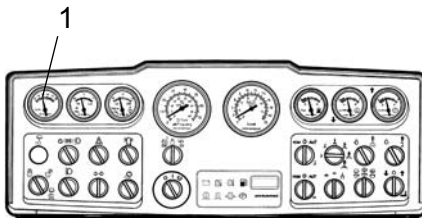
Obr. Prístrojový panel

3. Spínač štartéra
4. Spínač vibrovania



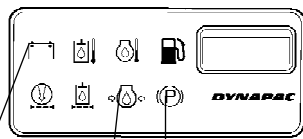
Nechajte motor na niekoľko minút zahriať pri voľnobežných otáčkach. Ak je teplota okolitého prostredia nižšia ako +10 °C (50 °F), nechajte motor zahrievať dlhšie.

Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



Obr. Prístrojový panel
1. Voltmeter

Počas zahrievania motora skontrolujte, či zhasli výstražné žiarovky pre tlak oleja (3) a dobíjanie (2) a či voltmeter (1) ukazuje 13-14 voltov.



Obr. Prístrojový panel
2. Kontrolná žiarovka dobíjania
3. Kontrolná žiarovka tlaku oleja
4. Kontrolná žiarovka brzd

Výstražná žiarovka (4) by mala zostať svietiť.




Pri štartovaní a jazde na stroji so studeným motorom pamätajte, že hydraulická kvapalina je tiež studená a brzdná dráha môže byť tiež dlhšia, kým motor stroja dosiahne prevádzkovú teplotu.



Počas každej prepravy skontrolujte, či sú bočné bubny v neutrálnej polohe.

Prevádzka – Riadenie

Prevádzka valca

 Stroj za žiadnych okolností neprevádzkujte zo zeme. Obsluhovač musí počas celej prevádzky sedieť v stroji.

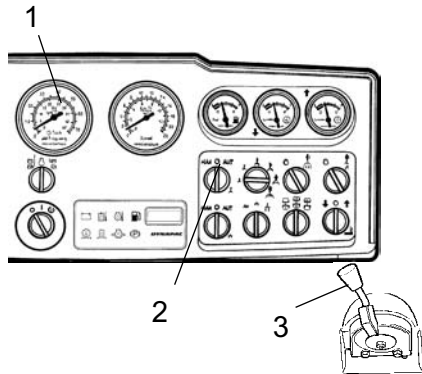



Fig. Prístrojový panel


1. Tachometer
2. Spínač, postrekovač
3. Regulátor otáčok motora

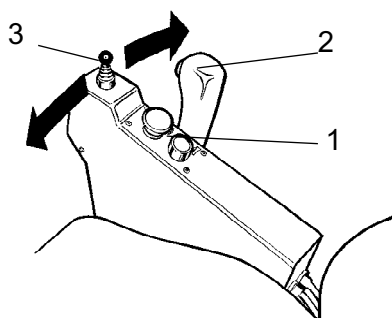
Otočte regulátor otáčok motora (3) a uzamknite ho v pracovnej polohe.

Skontrolujte správnu činnosť riadenia jedným otočením volantu doprava a doľava pri stojacom valci.

Pri valcovaní asfaltu nezabudnite zapnúť postrekovací systém (2).

 Uistite sa, či je oblasť pred a za valcom bez prekážok.

 Vytiahnite tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy (1) a skontrolujte, či je výstražná žiarovka parkovacej brzdy zhasnutá. Buďte pripravení na to, že valec sa môže na svahu uviesť do pohybu.





Obr. Ovládací panel

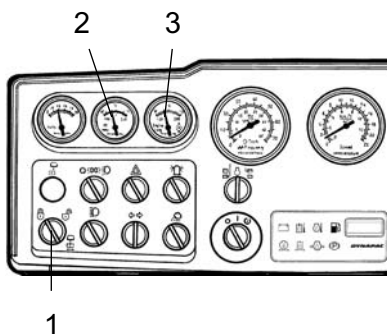
1. Ovládač parkovacej brzdy
2. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu
3. Otočné riadenie, pákový ovládač (voliteľné)

Páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (2) opatrne posuňte smerom dopredu alebo dozadu, podľa toho, aký smer pohybu požadujete.

Rýchlosť sa zvyšuje pohybom páčky smerom od neutrálnej polohy.

 Rýchlosť treba vždy ovládať použitím páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu, nikdy nie zmenou otáčok motora.

 Vykonajte test núdzovej brzdy stlačením tlačidla núdzovej a parkovacej brzdy (1) pri pomalom pohybe valca smerom dopredu.



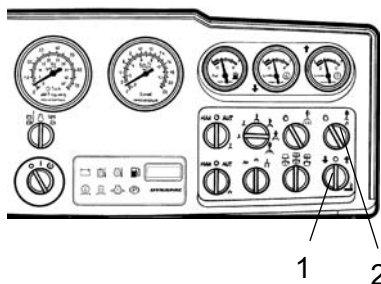
Obr. Prístrojový panel
1. Otočné riadenie, zapnutie/vypnutie
2. Teplota hydraulického kvapaliny
3. Teplota motorového oleja

Otočné riadenie (voliteľné)

Spínač (1) otočte do odblokovanej polohy, aby sa aktivovalo otočné riadenie. Na ovládanie otočného riadenia použite pákový ovládač na ovládacom paneli.

Počas jazdy z času na čas skontrolujte, či ukazovatele (2) a (3) zobrazujú normálne hodnoty.

Keď sú zobrazené nezvyčajné hodnoty alebo ak bzučí bzučiak, okamžite zastavte valec a vypnite motor. Skontrolujte a napravte všetky poruchy. Pozrite si aj pokyny na údržbu a príručku k motoru.



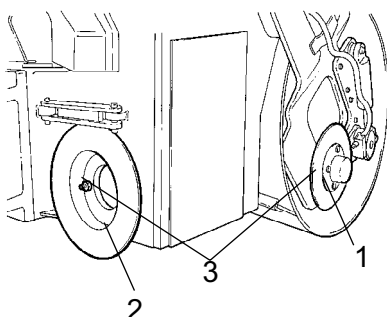
Obr. Prepínač
1. Orezávač okraja/okrajový valec, hore/dolu
2. Postrekovač, orezávač okraja/okrajový valec

Orezávač okraja (voliteľný)

Ak sa pri spustenom motore prepínač (1) otočí doľava, orezávač okraja sa pomocou hydraulického valca posunie dolu na povrch asfaltu. Otočením prepínača doprava zdvihnete nástroj späť do jeho pôvodnej polohy.

Obtokový ventil chráni hydraulický systém pred preťažením.

Zariadenie obsahuje samostatný postrekovací systém, ktorý by mal obsluhovač používať na zabránenie nalepeniu asfaltu na orezávač okraja/okrajový valec. Systém sa ovláda pomocou spínača (2). Voda sa čerpá z prednej nádrže na vodu, ktorá sa používa aj pre postrekovací systém predného valca.



Obr. Výmena nástroja
1. Orezávač okraja
2. Okrajový valec
3. Skrutkový spoj

Obsluhovač si môže vybrať na použitie jeden z dvoch nástrojov, orezávač okraja alebo okrajový valec. Orezávač okraja (1) je na obrázku zobrazený v prepravnej polohe. Lahko sa dá nahradiť okrajovým valcom (2) uvoľnením skrutkového spoja (3).

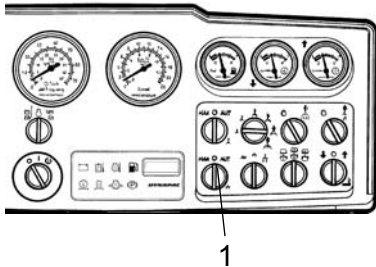
Prevádzka – vibrovanie

Manuálne a automatické vibrovanie

Manuálne alebo automatické vibrovanie sa zapína a vypína použitím spínača (1).

V manuálnej polohe obsluhovač zapína vibrovanie pomocou spínača (41) na páčke na ovládanie pohybu dopredu a dozadu.

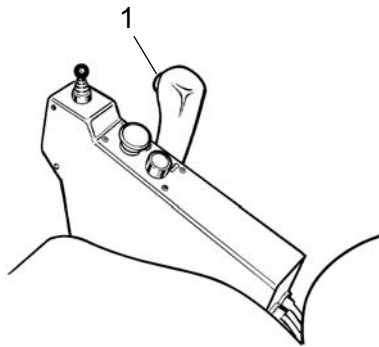
V automatickej polohe sa vibrovanie zapína po dosiahnutí predvolenej rýchlosti. Vibrovanie sa automaticky vypína po dosiahnutí najnižšej predvolenej rýchlosti.



Obr. Prístrojový panel
1. Prepínač manuálne/automatické

Manuálne vibrovanie – zapnutie

! Vibrovanie nikdy nezapínajte pri stojacom valci. Môže sa tým poškodiť valcový povrch aj stroj.



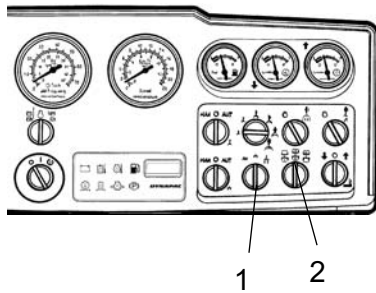
Obr. Ovládací panel
1. Spínač zapnutia a vypnutia vibrovania

Vibrovanie sa zapína a vypína spínačom (1) na prednej strane páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu.

Vibrovanie pred zastavením valca vždy zastavte.

Pri lisovaní tenkých vrstiev asfaltu, hrubých maximálne 50 mm, sa najlepší výsledok dosiahne použitím vibrovania s nízkou amplitúdou a vysokou frekvenciou.

Ak je zapnutá parkovacia brzda, motor sa nezastaví.



Obr. Prístrojový panel
1. Prepínač vysoká/nízka
2. Spínač bubna

Amplitúda/frekvencia - výmena



Nastavenie amplitúdy sa nesmie meniť, keď je zapnuté vibrovanie

Vypnite vibrovanie a počkajte, kým sa vibrovanie zastaví, až potom zmeňte amplitúdu.

K dispozícii sú tri nastavenia vibrovania bubna. Nastavenia sa prepínajú pomocou spínača (1).

Otočením tlačidla doľava získate nízku amplitúdu/vysokú frekvenciu a otočením doprava získate vysokú amplitúdu/nízku frekvenciu.

Spínač (2) umožňuje výber vibrovania na oboch bubnoch alebo len na prednom alebo zadnom bubne.

- Ľavá poloha zapína vibrovanie na zadnom bubne.
- Stredná poloha zapína vibrovanie na oboch bubnoch.
- Pravá poloha zapína vibrovanie na prednom bubne.

Prevádzka – zastavovanie

Brzdenie

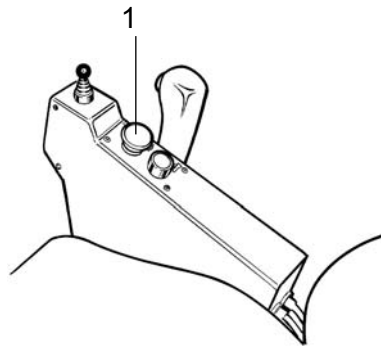
Núdzová brzda

Brzdenie sa obvyčajne zapína páčkou na ovládanie pohybu dopredu a dozadu. Hydrostatická prevodovka spomalí valec, keď páčku presuniete smerom do neutrálnej polohy.

Kotúčová brzda v každom motore bubna pracuje ako núdzová brzda pri pohybe valca a ako parkovacia brzda keď sa valec nepohybuje.



Ak chcete zabrzdiť, stlačte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy (1), pevne podržte volant a pripravte sa na náhle zastavenie.



Obr. Ovládací panel
1. Tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy

Po zabrzdení vráťte páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu do neutrálnej polohy a vytiahnite tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy.

Normálne brzdenie

Stlačením spínača (1) vypnite vibrovanie.

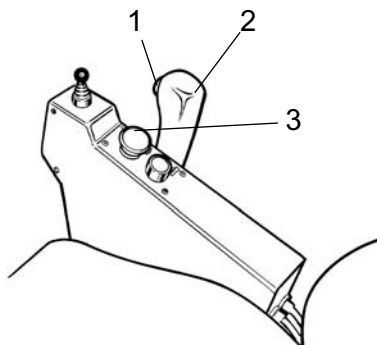
Presunutím páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (2) do neutrálnej polohy zastavte valec.

Aj pri krátkom zastavovaní na svahu vždy stláčajte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy (3).

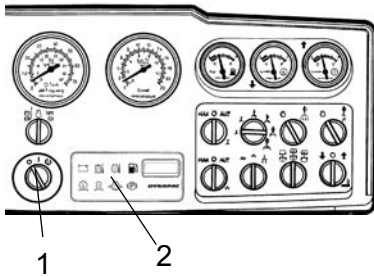
Regulátor otáčok motora otočte naspäť do polohy pre voľnobežné otáčky. Motor nechajte niekoľko minút bežať na voľnobežných otáčkach, aby sa ochladil.



Pri štartovaní a jazde na stroji so studeným motorom pamätajte, že hydraulická kvapalina je tiež studená a brzdná dráha môže byť tiež dlhšia, kým motor stroja dosiahne prevádzkovú teplotu.



Obr. Ovládací panel
1. Spínač zapnutia a vypnutia vibrovania
2. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu
3. Tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy



Obr. Prístrojový panel
1. Spínač štartéra
2. Panel výstražných žiaroviek

Vypínanie

Skontrolovaním prístrojov a výstražných žiaroviek zistíte prípadné signalizované poruchy. Vypnite všetky svetlá a ostatné elektrické funkcie.

Spínač štartéra (1) otočte doľava do vypnutej polohy. Na valcoch bez kabíny spustíte nadol kryt prístrojového panela a uzamkníte ho.

Parkovanie

Podloženie bubnov klinmi



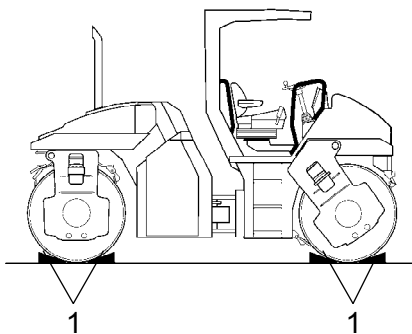
Zo stroja nikdy nevystupujte pri spustenom motore, pokiaľ nie je stlačené tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy.



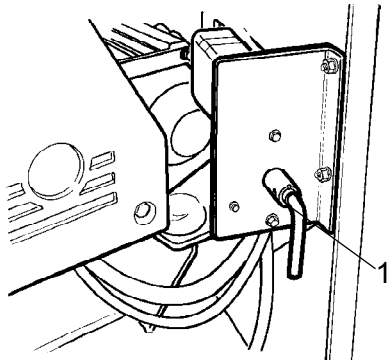
Uistite sa, či je valec zaparkovaný na bezpečnom mieste s ohľadom na ostatných účastníkov cestnej premávky. Ak je valec zaparkovaný na svahu, podložte bubny klinmi.



Pamätajte, že počas zimy hrozí nebezpečenstvo zamrznutia. Vypustite nádrže na vodu a vodné potrubia.



Obr. Umiestnenie
1. Klíny



Obr. Priestor batérií (ľavý priestor motora)
1. Hlavný vypínač

Hlavný vypínač

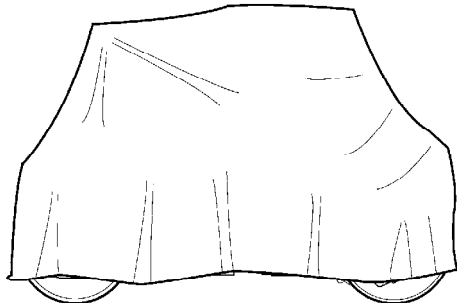
Pred opustením valca na konci dňa prepnite hlavný vypínač (1) do odpojenej polohy a odstráňte rukoväť.

Týmto zabránite vybíjaniu batérie a sťažíte nepovolaným osobám naštartovanie a používanie stroja. Zamknite kryty motorového priestoru.

Dlhodobé parkovanie



Nasledujúce pokyny treba dodržiavať pri dlhodobom parkovaní (viac ako mesiac).



Obr. Ochrana valca pred vplyvom počasia

Tieto opatrenia platia pri parkovaní po dobu maximálne 6 mesiacov.

Pred opätovným uvedením valca do prevádzky treba body označené hviezdíčkou * obnoviť do stavu pred uskladnením.

Umyte prístroj a retušujte povrchový náter pre zabránenie hrdzaveniu.

Ošetrte vystavené časti protikoróznym prípravkom, starostlivo prístroj namažte a naneste mazivo na nelakované povrchy.

Motor

* Pozrite si pokyny výrobcu v príručke k motoru, ktorá sa dodáva s valcom.

Batéria

* Vyberte batériu zo stroja. Vyčistite batériu, skontrolujte, či sa hladina elektrolytu nachádza na potrebnej úrovni (prečítajte si informácie v kapitole „Po každých 50 hodinách prevádzky“) a raz za mesiac ju dobite.

Čistič vzduchu, výfukové potrubie

* Čistič vzduchu (pozrite si informácie v časti s názvom „Po každých 50 hodinách prevádzky“ alebo „Po každých 1000 hodinách prevádzky“) alebo jeho príklady zakryte plastovým vrečkom alebo páskou. Zakryte aj otvor výfukového potrubia. Týmto sa zabráňuje vniknutiu vlhkosti do motora.

Postrekovací systém

* Úplne vypustite nádrž na vodu (pozrite si informácie v časti s názvom „Každých 2000 prevádzkových hodín“). Vypustite všetky hadice, telesá filtrov a vodné čerpadlo. Odstráňte všetky dýzy postrekovača (pozrite si informácie v časti s názvom „Každých 10 prevádzkových hodín“).

Palivová nádrž

Úplne naplňte palivovú nádrž, aby sa zabránilo kondenzácii.

Zásobník hydraulickéj kvapaliny

Naplňte nádržku na hydraulickú kvapalinu po značku najvyššej úrovne (pozrite si informácie v časti s názvom „Každých 10 prevádzkových hodín“).

Pracovný valec riadenia, kĺbové závesy atď.

Mazacím tukom namažte ložiská kĺbu riadenia ako aj obidve ložiská pracovného valca riadenia (prečítajte si informácie v kapitole „Po každých 50 hodinách prevádzky“).

Namažte konzervačným tukom piest pracovného valca riadenia.

Namažte tukom kĺbové závesy na krytoch motorového priestoru a dverách kabíny. Namažte tukom oba konce ovládacieho prvku pohybu dopredu a dozadu (lesklé časti) (pozrite si informácie v časti s názvom „Po každých 500 hodinách prevádzky“).

Pneumatiky

Skontrolujte, či sú pneumatiky nahustené aspoň na tlak 200 kPa (2,0 kp/cm²).

Kapota, nepremokavá plachta

* Kryt prístrojového panela spustite nad prístrojový panel.

* Celý valec zakryte nepremokavou plachtou. Medzi nepremokavou plachtou a zemou musí zostať medzera.

* Valec podľa možnosti skladujte vo vnútorných priestoroch, v ideálnom prípade v budove s konštantnou teplotou.

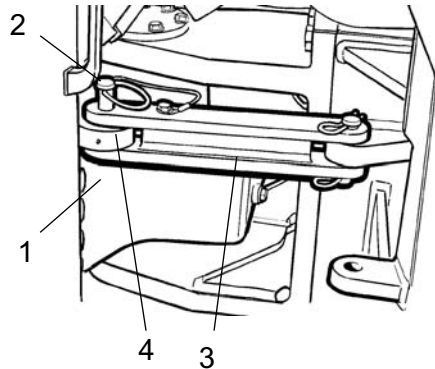
Rôzne

Zdvíhanie

Zablokovanie kĺbového spoja



Pri štartovaní a jazde na stroji so studeným motorom pamätajte, že hydraulická kvapalina je tiež studená a brzdná dráha môže byť tiež dlhšia, kým motor stroja dosiahne prevádzkovú teplotu.



Obr. Kĺbový spoj v zablokovanej polohe

1. Zaisťovací kolík
2. Zaisťovací spojovací kolík
3. Zaisťovacie rameno
4. Zaisťovacie držadlo

Otočte volant do priameho smeru. Stlačte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy.

Vytiahnite najspodnejší zaisťovací kolík (1), ku ktorému je pripojený drôt. Vytiahnite zaisťovací spojovací kolík (2), ku ktorému je tiež pripojený drôt.

Zložte zaisťovacie rameno (3) a zaisťte ho do vrchného zaisťovacieho držadla (4) na zadnom ráme stroja.

Nasadzte zaisťovací spojovací kolík do otvoru cez zaisťovacie rameno a zaisťovacie držadlo. Potom pomocou zaisťovacieho kolíka (1) zaisťte spojovací kolík v potrebnej polohe.

Zdvíhanie valca



Celková hmotnosť stroja je uvedená na štítku s údajmi pre zdvíhanie (1). Pozrite si aj časť Technické špecifikácie.

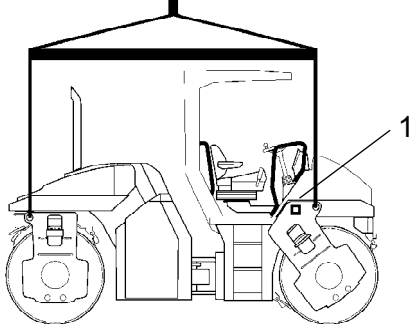


Zdvíhacie pomôcky ako reťaze, oceľové drôty, popruhy a zdvíhacie háky musia byť dimenzované v súlade s príslušnými predpismi.

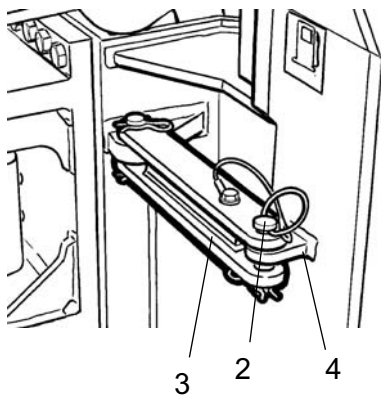


Zdržiavajte sa v dostatočnej vzdialenosti od zdvihnutého stroja! Skontrolujte, či sú zdvíhacie háky riadne zaistené.

Hmotnosť: pozrite si štítok s údajmi pre zdvíhanie na valci



Obr. Valec pripravený na zdvíhanie
1. Štítok s údajmi pre zdvíhanie



Obr. Kíbový spoj v otvorenej polohe
2. Zaisťovací spojovací kolík
3. Zaisťovacie rameno
4. Zaisťovacie držadlo

Odblokovanie kíbového spoja



Pred prevádzkou nezabudnite odblokovať kíbový spoj.

Vytiahnite najspodnejší zaisťovací kolík (1), ku ktorému je pripojený drôt. Vytiahnite zaisťovací spojovací kolík (2), ku ktorému je tiež pripojený drôt.

Zložte zaisťovacie rameno (3) späť a zaisťte ho v zaisťovacom držadle (4) so zaisťovacím spojovacím kolíkom (2).

Zaisťovacie držadlo je umiestnené na prednom ráme stroja.

Ťahanie

Valec sa môže posunúť až o 300 metrov (30 480,00 cm) podľa nasledujúcich pokynov.

Ťahanie na krátku vzdialenosť pri spustenom motore



Stlačte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy a dočasne vypnite motor. Podložte valce klinmi, aby ste zabránili pohybu stroja.

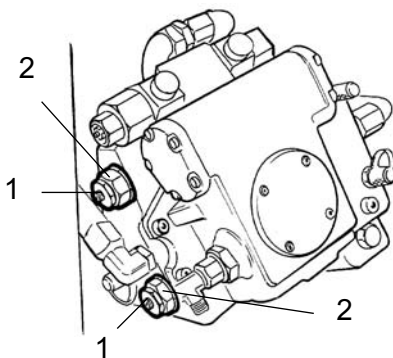


Fig. Hnacie čerpadlo
1. Vlečný ventil
2. Viacfunkčný ventil

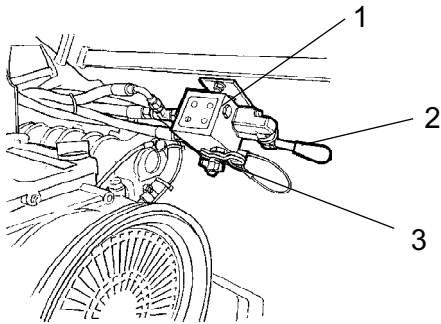
Otvorte pravý kryt motorového priestoru, aby ste získali prístup k hnaciu čerpadlu.

Otočte obidva vlečné ventily (1) (stredné šesťhranné matice) o tri otáčky v smere chodu hodinových ručičiek, pričom budete držať viacfunkčný ventil (2) (najnižšie šesťhranné matice) vo svojej polohe. Ventily sa nachádzajú na ľavej časti hnacieho čerpadla.


Naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobežných otáčkach.

Valec sa teraz môže ťahať a dá sa aj riadiť, ak je riadiace ústrojenstvo inak funkčné.

Ťahanie na krátku vzdialenosť, keď je motor nefunkčný.



Obr. Ventil odpojenia brzd
1. Ventil
2. Čerpacie rameno
3. Regulátor

 Podložte klinmi valce, aby sa zabránilo ich pohybu pri hydraulickom vypnutí brzd.


Otvorte oba vlečné ventily, ako je popísané vyššie.


Čerpadlo odpojenia brzd sa nachádza za ľavými dverami motorového priestoru.

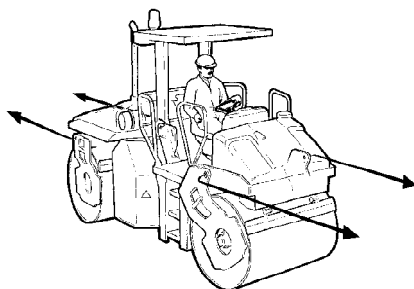
Presvedčte sa, že ventil (1) je zatvorený. Pootočte regulátor (3) v smere chodu hodinových ručičiek. Čerpajte pomocou čerpacieho ramena (2), kým sa brzdy neodpoja.

Po ukončení ťahania sa presvedčte, že bol ventil znova nastavený do otvorenej polohy. Toto vykonáte pootočením regulátora do úplne maximálnej polohy.

Ťahanie valca

 Pri ťahaní a vyslobodzovaní musí byť valec brzdený ťahajúcim vozidlom. Musí sa používať ťahacia tyč, pretože valec nemá žiadne brzdy.


 Valec sa musí ťahať pomaly, max. rýchlosťou 3 km/h (2mph) a iba na krátke vzdialenosti, max. 300 m (1000 ft).

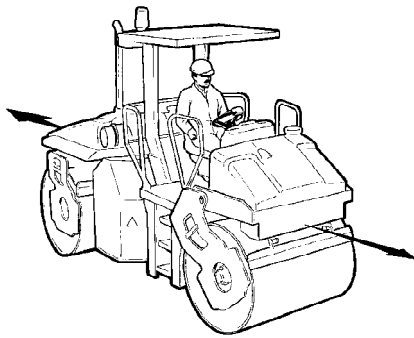


Obr. Ťahanie

Pri ťahaní a vyslobodzovaní stroja musí byť ťahacie zariadenie pripojené k obojm zdvíhacím otvorom.

Ťažné sily musia pôsobiť paralelne k pozdĺžnej osi stroja, ako je to znázornené na obrázku. Maximálna celková ťažná sila je 130 kN (29.225 lbf).

 Vykonajte činnosti v opačnom poradí, ako ste postupovali pri prípravách na ťahanie vykonané na hydraulickom čerpadle a/alebo motore.

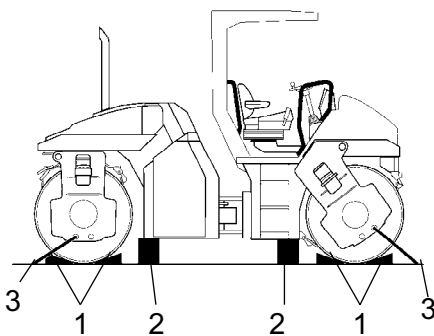


Obr. Oko na pripojenie prívesu

Okno na pripojenie prívesu

Valec môže byť vybavený okom na pripojenie prívesu.

Okno na pripojenie prívesu nie je určené na ťahanie a vyslobodzovanie. Určené je pre prívesy a iné ťahané predmety s hmotnosťou nie vyššou ako 4.000 kg (8,850 lbs).



Obr. Umiestnenie
1. Klíny
2. Bloky
3. Popruhy

Valec pripravený na prepravu



Pred zdvíhaním a prepravou zablokujte kĺbový spoj. Postupujte podľa pokynov v príslušnej časti.

Skontrolujte, či je stroj v neutrálnej polohe, t.j. že sú bubny v jednej línii.

Podložte bubny (1) klinmi a klíny zaistite k nákladnému vozidlu. Klin by mal mať uhol 37° a minimálnu výšku 25 cm (9,9 palcov). Bubny by mali byť podložené klinmi pre zaistenie proti pohybu dopredu a dozadu.

Rám bubna podložte blokmi (2), aby sa zabránilo preťaženiu gumeného závesu bubna pri uväzovaní. Podložte stroj blokmi tak, ako je to znázornené na obrázku.

Zaistite valec reťazami vo všetkých štyroch rohoch. Pripevňovacie body sú uvedené na štítkoch.



Ubezpečte sa, že reťaze, bloky a uchytania v prepravnom vozidle sú schválené a majú požadované medzné napätie. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či reťaze nie sú povolené.



Pred naštartovaním valca nezapomnite vrátiť kĺbový spoj do odblokovanej polohy.

Sklápací výfuk (voliteľné)

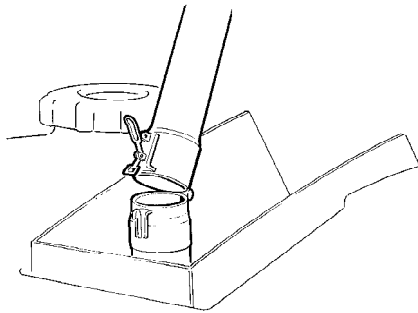
Valec môže byť vybavený sklápacím výfukom.



Predtým ako začnete manipulovať so sklápacím výfukom sa presvedčite, či nie je horúci. Buďte veľmi opatrní a používajte rukavice.



Nebezpečenstvo pomliaždenia pri zdvíhaní alebo spúšťaní výfuku.



Obr. Sklápací výfuk

Prevádzkové pokyny – prehľad



1. Dodržiavajte **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY** uvedené v príručke s bezpečnostnými informáciami.
2. Vždy dbajte na dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v časti **ÚDRŽBA**.
3. Hlavný vypínač otočte do polohy **ON**.
4. Páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu presuňte do neutrálnej polohy (**NEUTRAL**).
5. Spínač manuálneho a automatického vibrovania nastavte do polohy **0**.
6. Regulátor otáčok motora nastavte na voľnobežné otáčky.
7. Naštartujte motor a nechajte ho zohriať.
8. Regulátor otáčok motora nastavte do prevádzkovej polohy.
9. Tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy nastavte do vytiahnutej polohy.



10. Uveďte valec do pohybu. Páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu používajte opatrne.



11. Otestujte brzdy. Pamätajte, že brzdná dráha bude dlhšia, ak je valec studený.

12. Vibrovanie používajte iba v prípade, ak je valec v pohybe.

13. V prípade potreby kropenia vodou skontrolujte, či sú bubny dôkladne omočené vodou.



14. **V NÚDZOVOM PRÍPADE:**
 - Stlačte **TLAČIDLO NÚDZOVEJ A PARKOVACEJ BRZDY**
 - Volant pevne uchopte obidvomi rukami.
 - Oprite sa v očakávaní náhleho zastavenia.

15. Pri parkovaní:
 - Stlačte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy.
 - Zastavte motor a bubny podložte klinmi.

16. Pri zdvíhaní: - Pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.

17. Pri ťahaní: - Pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.









18. Pri preprave: - Pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.

19. Pri vyslobodzovaní – pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.

Údržba – mazivá a symboly












Vždy používajte vysokokvalitné mazivá a odporúčané množstvá. Príliš mnoho tuku alebo oleja môže spôsobovať prehrievanie, v dôsledku čoho dochádza k rýchlemu opotrebovaniu.

	MOTOROVÝ OLEJ	Teplota vzduchu -15°C - +50°C (5°F-122°F) Shell Rimula Super 15W/40, API CH-4 alebo ekvivalent.
	HYDRAULICKÁ KVAPALINA	Teplota vzduchu -15°C - +40°C (5°F-104°F) Shell Tellus T68 alebo ekvivalent. Teplota vzduchu nad +40°C (104°F) Shell Tellus T100 alebo ekvivalent.
	BIOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KVAPALINA	BP BIOHYD SE-S 46 Pri expedícii stroja z továrne mohol byť tento naplnený biologicky rozložiteľnou kvapalinou. Rovnaký typ kvapaliny sa musí používať pri výmene alebo doplnení.
	BUBNOVÝ OLEJ	Teplota vzduchu -15°C - +40°C (5°F-104°F) Mobil SHC 629 alebo ekvivalent.
	TUK	SKF LGHB2 (NLGI – trieda 2) alebo ekvivalent pre kĺbový spoj Shell Retinax LX2 alebo ekvivalent pre ostatné tukom mazané body
	PALIVO	Pozrite si návod na používanie motora.
	PREVODOVKOVÝ OLEJ	Teplota vzduchu -15°C - +40°C (5°F-104°F) Shell Spirax AX 80W/90, API GL-5 alebo ekvivalent. Teplota vzduchu 0°C (32°F) - nad +40°C (104°F) Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5 alebo ekvivalent.
	CHLADIACA KVAPALINA	GlycoShell alebo ekvivalent, (zmiešaný 50/50 s vodou). Nemrznúca kvapalina s ochranou do cca -37°C (-34.6°F).



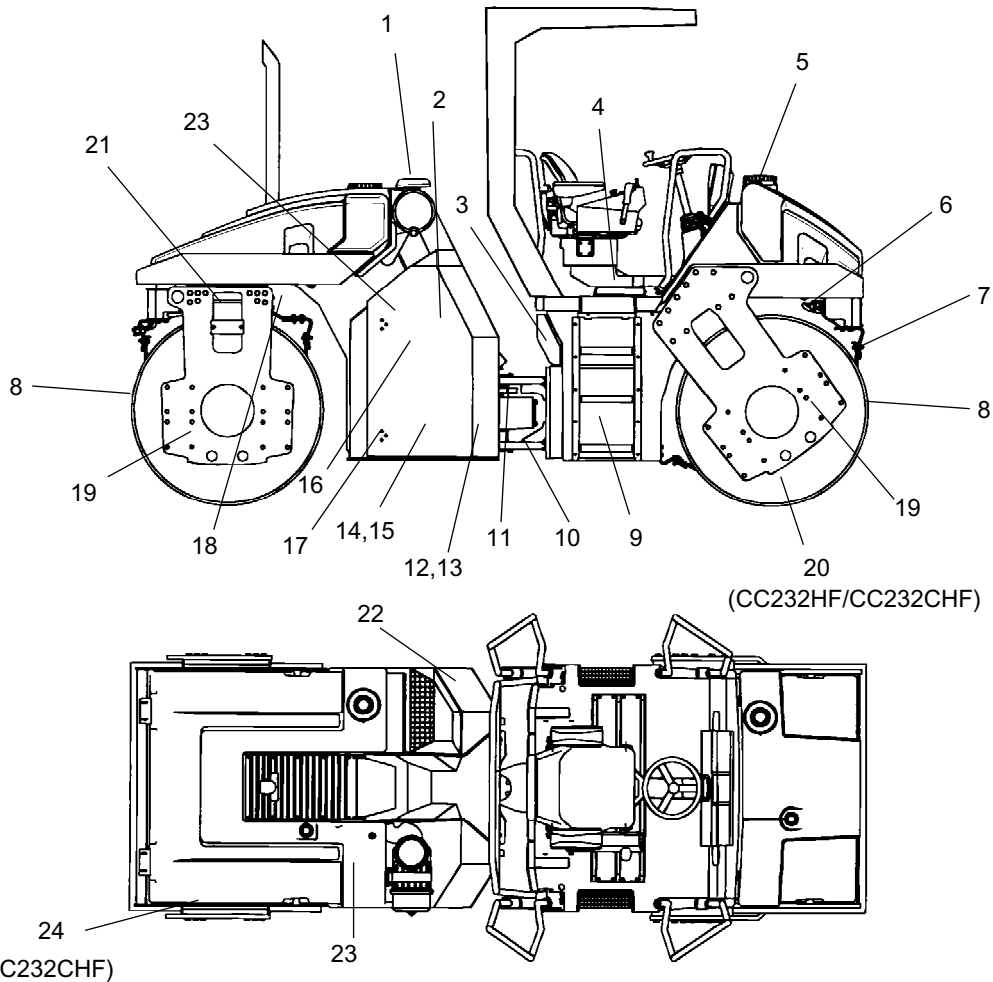
Pri prevádzke v oblastiach s extrémne vysokými alebo extrémne nízkymi teplotami sa môžu vyžadovať iné palivá a mazivá. Pozrite si kapitolu „Špeciálne pokyny“ alebo sa obráťte na spoločnosť Dynapac.

Symoly týkajúce sa údržby

	Motor, úroveň oleja		Vzduchový filter
	Motor, olejový filter		Batéria
	Nádržka na hydraulickú kvapalinu, úroveň		Postrekovač
	Hydraulická kvapalina, filter		Voda pre postrekovač
	Bubon, úroveň oleja		Recyklácia
	Mazací olej		Palivový filter
	Hladina chladiacej kvapaliny		

Údržba – plán údržby

Servisné a údržbové body





Obr. Servisné a údržbové body

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Čistič vzduchu | 9. Palivová nádrž | 17. Kíbové závesy |
| 2. Motorový olej | 10. Kíb hriadeľa volantu | 18. Pätný valec |
| 3. Miesto dopĺňania paliva | 11. Pracovný valec riadenia | 19. Gumený prvok |
| 4. Uloženie sedadla | 12. Filter hydraulického systému | 20. Valce, mazanie |
| 5. Nádrže na vodu, napĺňanie | 13. Hladina hydraulickej kvapaliny | 21. Pätné ložisko |
| 6. Kropiaci systém | 14. Hydraulická kvapalina, napĺňanie | 22. Batéria |
| 7. Škrabáky | 15. Nádržka na hydraulicnú kvapalinu | 23. Chladič hydraulickej kvapaliny |
| 8. Valce | 16. Motor | 24. Pneumatiky (kombinovaný model) |

Všeobecné

Periodickú údržbu treba vykonávať po uplynutí uvedených hodín. Ak sa nedajú použiť počty hodín, použite denné, týždenné a podobné intervaly.

 Pred napĺňaním, kontrolou oleja a paliva a mazaním tukom alebo olejom odstráňte všetky nečistoty.

 Platia aj pokyny výrobcu v príručke k motoru.

Po každých 10 hodinách prevádzky (denne)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje.

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
	Pred prvým naštartovaním v daný deň	
2	Skontrolujte úroveň oleja v motore	Pozrite si príručku k motoru
13	Skontrolujte úroveň v nádržke na hydraulickú kvapalinu	
9	Doplňte palivo	
5	Naplňte nádrže na vodu	
6	Skontrolujte postrekovací systém.	
6	Núdzové kropenie	
7	Skontrolujte nastavenie škrabáka.	
	Otestujte brzdy.	

Po PRVÝCH 50 hodinách prevádzky

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
2	Vymeňte motorový olej a olejový filter.	Pozri príručku k motoru
16	Vymeňte palivový filter.	Pozri príručku k motoru
12	Vymeňte filter hydraulickej kvapaliny.	

Po každých 50 hodinách prevádzky (týždenne)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
10	Kĺb riadenia namažte mazacím tukom	
11	Závesy pracovného valca riadenia namažte mazacím tukom	
18	Pracovný valec otočného riadenia namažte mazacím tukom	Voliteľné
1	Skontrolujte, prípadne očistite filtračnú vložku v čističi vzduchu	V prípade potreby ho vymeňte
22	Skontrolujte hladinu elektrolytu v batérii.	
	Skontrolujte klimatizáciu	Voliteľné
	Skontrolujte, prípadne namažte orezávač okraja	Voliteľné

Po každých 250 hodinách prevádzky (mesačne)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje.

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
16	Očistite chladiace obruby motora	Pozrite príručku k motoru
23	Vyčistite chladič hydraulickéj kvapaliny	Alebo v prípade potreby
	Preskúšajte klimatizáciu	Voliteľné

Po každých 500 hodinách prevádzky (každé tri mesiace)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
8	Skontrolujte úroveň oleja v bubnoch a prevodkových skriniach.	
21	Namažte pätné ložisko	Voliteľné
19	Skontrolujte gumené prvky a skrutkované spoje	
14	Skontrolujte kryt a odvzdušňovací otvor nádržky na hydraulickú kvapalinu.	
4	Uloženie sedadla namažte mazacím tukom	
	Reťaz riadenia namažte mazacím tukom	
17	Namažte kĺbové závesy a ovládacie prvky	
2	Vymeňte motorový olej a olejový filter.	Pozri príručku k motoru
16	Skontrolujte napnutie klinového remeňa motora	Pozri príručku k motoru
16	Vymeňte motorový predfilter.	

Po každých 1000 hodinách prevádzky (každých šesť mesiacov)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
16	Skontrolujte vôle ventilov motora.	Pozri príručku k motoru
16	Skontrolujte ozubený remeň motora	Pozri príručku k motoru
16	Vymeňte palivový filter a vyčistite palivové čerpadlo	Pozri príručku k motoru
12	Vymeňte filter hydraulickej kvapaliny.	
1	Vymeňte hlavný filter v čističi vzduchu	
	Vymeňte filter v čističi vzduchu v kabíne	Voliteľné

Po každých 2000 hodinách prevádzky (ročne)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
15	Vymeňte hydraulickú kvapalinu.	
8	Vymeňte olej v bubnoch a v prevodovkových skriniach bubnov	
9	Vypustite a vyčistite palivovú nádrž	
5	Vypustite a vyčistite nádrže na vodu	
10	Skontrolujte stav kĺbového spoja	
	Vykonajte generálnu opravu klimatizácie	Voliteľné

Údržba – 10 h



Valec zaparkujte na rovnom povrchu.
Pri kontrole a vykonávaní nastavení musí byť motor vypnutý a musí byť zapnutá núdzová a parkovacia brzda, ak nie je uvedené inak.

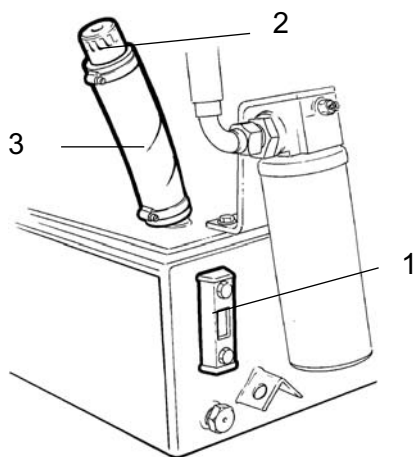


Nádržka na hydraulickú kvapalinu, kontrola úrovne – napĺňanie

Otvorte pravý kryt motorového priestoru.

Skontrolujte, či je hladina kvapaliny medzi značkami max (maximálna hladina) a min (minimálna hladina).

Ak je hladina kvapaliny príliš nízka, doplňte potrebné množstvo hydraulickej kvapaliny predpísaného typu.



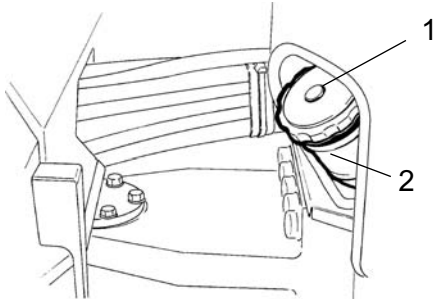
Obr. Nádržka na hydraulickú kvapalinu
1. Sklenený priezor na kontrolu hladiny oleja
2. Plniaca hadica
3. Plniaci uzáver



Palivová nádrž – dopĺňanie paliva



Palivo nikdy nedopĺňajte pri spustenom motore.
Nefajčite a nerozlievajte palivo.



Obr. Palivová nádrž
1. Uzáver nádrže
2. Plniaca trubka

Každý deň pred začatím práce doplňte palivo do nádrže alebo nádrž naplňte na konci práce. Odskrutkujte uzamykací uzáver nádrže (1) a doplňte palivo až po spodný okraj plniacej trubky.

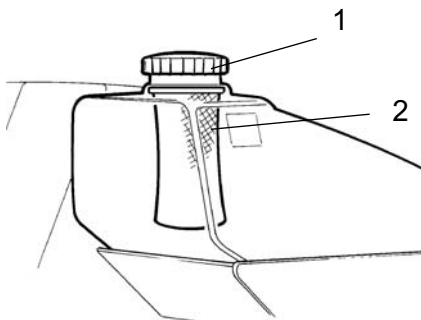
Do nádrže sa zmestí 120 litrov (31,7 gal) paliva. Informácie o správnom type nafty nájdete v príručke k motoru.



Nádrže na vodu – napĺňanie



Odskrutkujte uzáver nádrže (1) a naplňte čistú vodu. Sítka (2) nevyberajte.



Obr. Zadná nádrž na vodu
1. Uzáver nádrže
2. Sítka

Naplňte obe nádrže na vodu. Do každej sa zmestí 365 litrov (364,91 l).

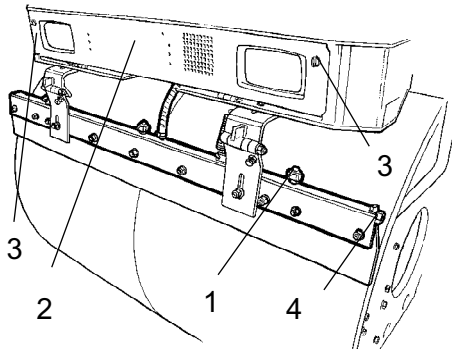
Pre ľahší prístup k uzáveru nádrže sa nad batériou za ľavým krytom motorového priestoru nachádza schodík a tiež sklápací schodík na ľavom ramene predného valca.



Iba ako prísada: Malé množstvo ekologickej prísady proti zamrznutiu.



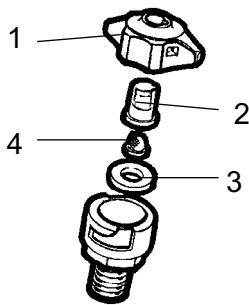
Postrekovací systém/Valec Kontrola



Obr. Zadný valec
1. Tryska
2. Systém čerpadla/kryt
3. Rýchlo upínacie (Quick-fit) skrutky
4. Výpustná zátka

Uvedte postrekovací systém do činnosti a skontrolujte, či nie je zanesená niektorá z trysiek (1). V prípade potreby vyčistite zanesené trysky a hrubý filter umiestnený pri vodnom čerpadle (2). Pozrite si obrázky.

Je tam systém čerpadla, ktorý sa nachádza pod každou nádržou na vodu za krytom (2), ktorý sa otvára otočením rýchloupínacích skrutiek quick-fit (3) o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Kryt zatvoríte nastavením skrutiek tak, aby bol otvor skrutky zvisle a zatlačením.



Obr. Tryska
1. Objímka
2. Tryska
3. Tesnenie
4. Jemný filter

Postrekovací systém/Bubon Kontrola

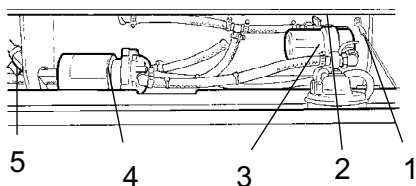
Zanesenú trysku rukou odmontujte.

Stlačeným vzduchom prefúknite trysku (2) a jemný filter (4). Prípadne ich vymeňte za nové a zanesené časti vyčistite neskôr.

Po skontrolovaní a vyčistení systém uvedte do činnosti a skontrolujte, či funguje.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné rukavice.



Obr. Systém čerpadla
1. Hrubý filter
2. Uzatvárací kohút
3. Kryt filtra
4. Vodné čerpadlo
5. Výpustný uzáver

Pred čistením hrubého filtra (1) zatvorte uzatvárací kohút (2) a uvoľnite kryt filtra (3).

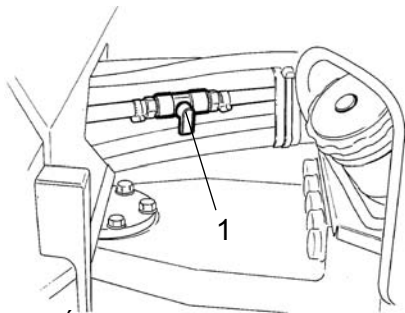
Vyčistite filter a kryt filtra. Skontrolujte, či je gumené tesnenie v kryte filtra nepoškodené.

Po skontrolovaní a vyčistení systém uvedte do činnosti a skontrolujte, či funguje.

Výpustný uzáver (5) sa nachádza v ľavej časti systému čerpadla. Môže sa použiť na vypustenie vody z nádrže a systému čerpadla.



Núdzové krozenie

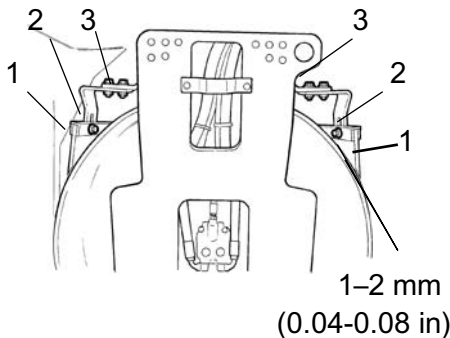


Obr. Kíbový spoj
1. Zastavenie kohútika

Ak sa jedno z vodných čerpadiel zastaví, druhé čerpadlo môže udržať postrekovací systém v prevádzke - ale pri zníženej kapacite.

Pri prevádzke len s jedným čerpadlom otvorte uzatvárací kohút (1) na vodnej hadici kíbovým spojom. Zatvorte uzatvárací kohút hrubého filtra (2) pri čerpadle, ktoré sa zastavilo, pozri predchádzajúci obrázok.

Pevné škrabáky Kontrola - nastavenie



Obr. Škrabáky zadného bubna
1. Čepel škrabáka
2. Nastavovacie skrutky
3. Nastavovacie skrutky

Skontrolujte, či nie sú škrabáky poškodené. Nastavte škrabáky tak, aby boli ich čepele vzdialené od bubna 1–2 mm (0.04-0.08 in). V prípade niektorých špeciálnych asfaltových zmesí je vhodnejšie, aby sa čepele škrabáka (1) bubna zľahka dotýkali.

Na škrabáku sa môžu nazbierať zvyšky asfaltu a negatívne ovplyvňovať prítlak.

Ak chcete upraviť polohu škrabáka smerom nahor alebo nadol, uvoľnite nastavovacie skrutky (2). Ak chcete upraviť silu prítlaku čepele škrabáka na bubon, uvoľnite nastavovacie skrutky (3).

Po vykonaní potrebných nastavení všetky skrutky znova zatiahnite.

Pružinové škrabáky (voliteľné) Kontrola

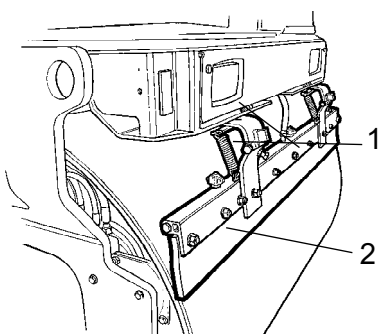
Skontrolujte, či nie sú škrabáky poškodené.

Pružinou prítlačané škrabáky nie je potrebné nastavovať, potrebný prítlak zabezpečuje pružina.

Na škrabáku sa môžu nazbierať zvyšky asfaltu a negatívne ovplyvňovať prítlak. V prípade potreby ich vyčistite.



Počas jazdy za účelom premiestnenia je potrebné, aby boli škrabáky odklopené od valca.



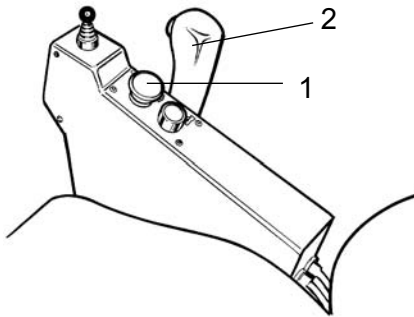
Obr. Pružinou prítlačané škrabáky
1. Prítlačný mechanizmus
2. Čepel škrabáka



Brzdy – kontrola



Skontrolujte brzdy vykonaním nasledujúceho postupu:



Obr. Ovládací panel
1. Tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy
2. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu

Rozíďte valec **pomaly** dopredu.

Stlačte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy (1). Výstražná žiarovka na prístrojovom paneli sa musí rozsvietiť a valec sa musí zastaviť.

Po otestovaní brzd nastavte páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (2) do neutrálnej polohy.

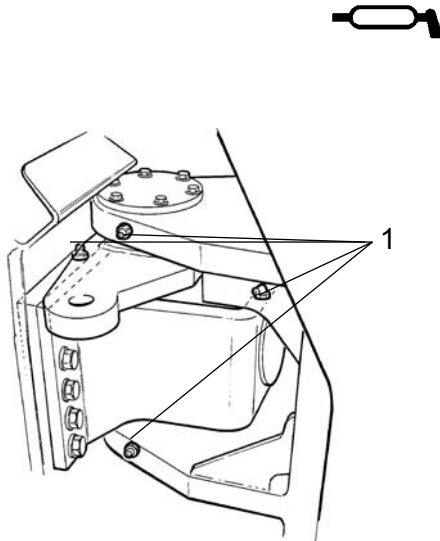
Vytiahnite tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy.

Valec je teraz pripravený na prevádzku.

Údržba – 50 h



Valec zaparkujte na rovnom povrchu. Pri kontrole a vykonávaní nastavení musí byť motor vypnutý a musí byť zapnutá núdzová a parkovacia brzda, ak nie je uvedené inak.



Obr. Pravá strana kĺbového spoja
1. Mazacie čapy

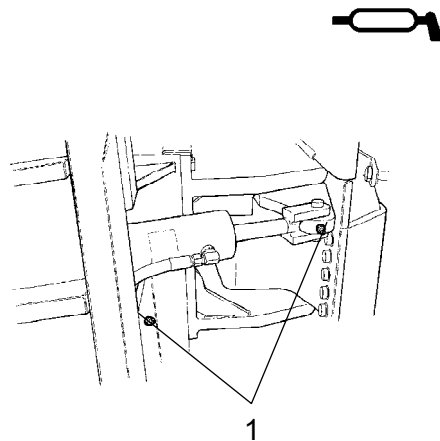
Kĺb riadenia – mazanie



Keď je motor naštartovaný, nedovoľte nikomu zostávať v blízkosti kĺbu riadenia. Pri obsluhu riadenia hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia. Pred mazaním stlačte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy.

Otočte volant úplne doľava. Ku všetkým štyrom mazacím čapom (1) je teraz prístup z pravej strany stroja.

Dočista utrite mazacie čapy (1). Každý čap namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy. Mazivo aplikujte tak, aby preniklo až do ložísk. Ak mazivo neprenikne do ložísk, vykonajte mazanie znova pri nadvihnutom kĺbovom spoji.

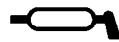


Obr. Ľavá strana kĺbového spoja
1. Mazacie čapy

Pracovný valec riadenia – mazanie

Otočte volant späť do priameho smeru. K dvom mazacím čapom (1) na pracovnom valci riadenia je teraz prístup z ľavej strany stroja.

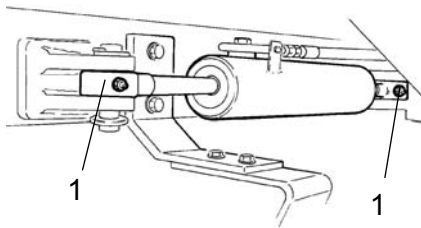
Dočista utrite mazacie čapy (1) a každý čap (1) namažte tromi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.



Pätňý valec (voliteľné) – mazanie



Keď je motor naštartovaný, nedovoľte nikomu zostávať za bubnom. Pri pohybe bubna hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia.



Obr. Pätňý valec
1. Mazacie čapy

Otočte zadný bubon tak, aby bol v polohe zabočenia doľava. K dvom mazacím čapom (1) na valci je teraz prístup z pravej strany stroja.

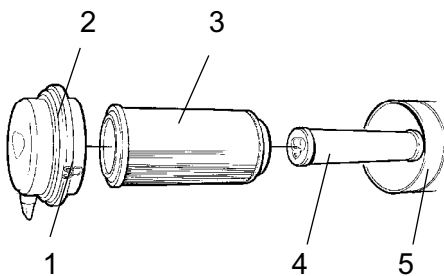
Dočista utrite mazacie čapy a každý čap (1) namažte tromi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.



Čistič vzduchu Kontrola - čistenie



Ak sa výstražná žiarovka na ovládacom paneli rozsvieti keď motor beží na maximálnom počte otáčok, vymeňte alebo vyčistite hlavný filter čističa vzduchu.



Obr. Čistič vzduchu
1. Zaisťovacie západky
2. Kryt
3. Hlavný filter
4. Záložný filter
5. Kryt filtra

Uvoľnite tri zaisťovacie západky (1), vytiahnite kryt (2) a vyberte hlavný filter (3).

Záložný filter nevyberajte (4).



Hlavný filter - Čistenie stlačeným vzduchom



Obr. Hlavný filter

Pri čistení vzduchového filtra použite stlačený vzduch s maximálnym tlakom 5 barov. Prefúknite papierové lamely vo vnútri filtra.

Trysku držte vo vzdialenosti najmenej 2-3 cm (0.8-1.2 in) od papierových lamiel, aby sa papier v dôsledku tlaku vzduchu nepretrhol.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné rukavice.

Dočista vytrite vnútro krytu (2) a krytu filtra (5). Pozrite si predchádzajúci obrázok.



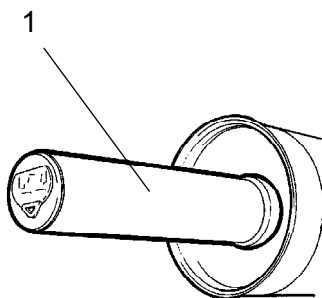
Skontrolujte, či sú svorky hadíc medzi krytom filtra a nasávacou hadicou tesné a či hadice nie sú poškodené. Skontrolujte celý systém hadíc, po celej dĺžke až k motoru.



Hlavný filter vymieňajte po 5 čisteniach alebo častejšie.



Záložný filter - výmena

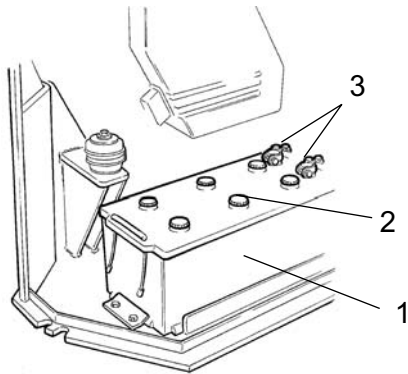


Obr. Vzduchový filter
1. Záložný filter

Záložný filter vymeňte za nový po každej piatej výmene alebo čistení hlavného filtra.

Bezpečnostný filter sa nesmie čistiť.

Ak chcete vymeniť záložný filter (1), vytiahnite starý filter z držiaka, vložte nový filter a čistič vzduchu zostavte v opačnom poradí, ako ste postupovali pri jeho demontáži.



Obr. Priestor pre batériu
1. Batéria
2. Kryt článku batérie
3. Káblové koncovky

Kontrola hladiny elektrolytu



Pri kontrole hladiny elektrolytu sa ubezpečte, že sa v blízkosti nenachádza otvorený plameň. Pri nabíjaní alternátora dochádza k tvorbe výbušného plynu.

Otvorte ľavý kryt motorového priestoru. Obidve rýchlo upínacie skrutky na kryte batérie pootočte o 1/4 otáčky v smere proti chodu hodinových ručičiek a vyklopte kryt.

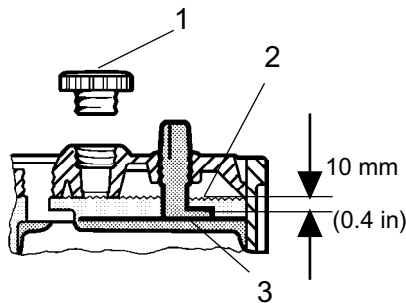


Noste ochranné okuliare. Batéria je naplnená korozívnou kyselinou. V prípade kontaktu s kyselinou sa opláchnite vodou.



Pri odpájaní batérie vždy odpájajte najskôr kábel so zápornou polaritou. Pri pripájaní batérie vždy najprv pripájajte kábel s kladnou polaritou.

Káblové koncovky by mali byť čisté a pevne dotiahnuté. Skorodované káblové koncovky vyčistite a namažte ich vazelínou bez obsahu kyseliny.



Obr. Hladina elektrolytu v batérii
1. Kryt článku batérie
2. Hladina elektrolytu
3. Platnička

Článok batérie Hladina elektrolytu

Odstráňte všetky kryty článkov batérie a skontrolujte, či sa hladina elektrolytu nachádza približne 10 mm (0.4 in) nad platničkami. Skontrolujte hladinu elektrolytu vo všetkých článkoch. Ak je hladina nižšia, doplňte na správnu úroveň destilovanou vodou.

Ak je okolitá teplota pod bodom mrazu, nechajte pred dopĺňaním destilovanej vody chvíľu bežať motor. Elektrolyt by inak mohol zamrznúť.

Skontrolujte, či vetracie otvory v krytoch článku batérie nie sú upchaté a znovu nasadíte kryty.



Použité batérie zlikvidujte v súlade s platnými predpismi. Batérie obsahujú olovo, ktoré predstavuje ekologicky závadnú látku.



Pred vykonávaním elektrických zväracích prác na stroji odpojte ukostrovací kábel batérie a potom všetky elektrické vedenia od alternátora.



Klimatizácia (voliteľná)

- Kontrola



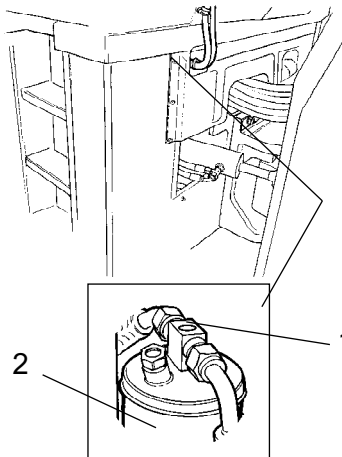
Nikdy nevykonávajte žiadne činnosti pod valcom pri bežiacom motore. Valec zaparkujte na rovnom povrchu, kolesá podložte klinmi a stlačte ovládač parkovacej brzdy.

Počas prevádzky zariadenia pomocou skleneného priezoru (1) skontrolujte, či na filtri sušenia nie sú viditeľné bubliny.

Otočte riadenie valca úplne doľava, aby ste získali lepší prístup k filteru sušenia.



Vždy stlačte tlačidlo parkovacej brzdy.



Obr. Filter sušenia
1. Sklenený priezor
2. Držiak filtra

Filter sa nachádza na ľavej strane pod kabínou a je viditeľný na mieste, kde hadice prechádzajú pod podlahu kabíny, pozri obrázok.

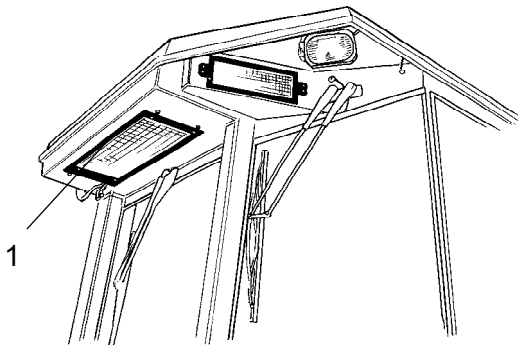
Ak je cez sklenený priezor vidno bubliny, naznačuje to, že úroveň chladiacej zmesi je príliš nízka. Vypnite zariadenie, lebo sa môže poškodiť, keď sa bude používať s nedostatočným množstvom chladiacej zmesi. Doplňte chladiacu zmes.



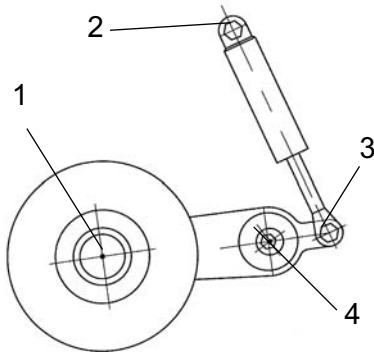
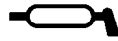
Klimatizácia (voliteľná)

- Čistenie

Keď sa chladiaca schopnosť značne zníži, vyčistite prvok kondenzátora (1), ktorý sa nachádza na zadnom okraji kabíny. Vyčistite aj chladiacu jednotku v kabíne.



Obr. Kabína
1. Prvok kondenzátora



Obr. Štyri body mazania pre mazanie
orezávačov okrajov

Orezávač okraja (voliteľný) - Mazanie



V časti s názvom Prevádzka nájdete informácie o tom,
ako sa obsluhuje orezávača okraja.

Štyri body uvedené na obrázku namažte mazacím
tukom.

Na mazanie by sa vždy mal používať mazací tuk, pozri
špecifikácie pre mazivá.

Všetky oporné body namažte piatimi dávkami maziva
z ručnej mazacej pumpy.

Údržba – 250 h



Valec zaparkujte na rovnom povrchu.
Pri kontrole a vykonávaní nastavení musí byť motor vypnutý a musí byť zapnutá núdzová a parkovacia brzda, ak nie je uvedené inak.



Chladič hydraulickéj kvapaliny Kontrola hladiny – Doplnenie

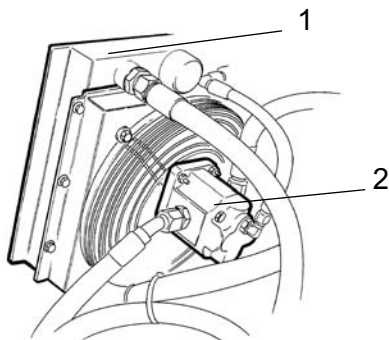
Otvorte pravý kryt motorového priestoru, aby ste získali prístup k chladiču hydraulickéj kvapaliny.

Skontrolujte, či môže cez chladič prúdiť vzduch bez prekážok. Znečistené chladiče prefúknite stlačeným vzduchom alebo umyte vysokotlakovým vodným čistiacim systémom.

Chladič prefúknite alebo prepláchnite v opačnom smere, než v akom prúdi chladiaci vzduch.



Pri práci so stlačeným vzduchom alebo vysokotlakovým prúdom vody noste ochranné okuliare.



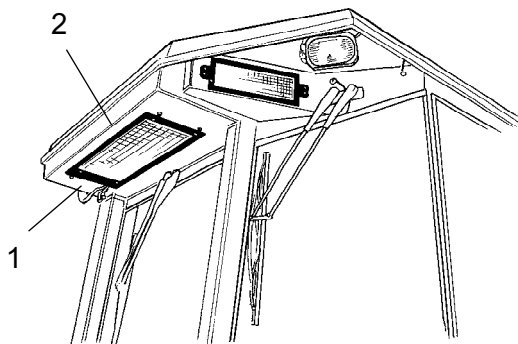
Obr. Chladič hydraulickéj kvapaliny
1. Chladič
2. Motor ventilátora



Dávajte pozor pri používaní vysokotlakového prúdu vody. Trysku nedržte príliš blízko chladiča.

Klimatizácia (voliteľná) - Kontrola

Skontrolujte hadice na chladiacu zmes a pripojenia a ubezpečte sa, že tam nie sú znaky olejového filmu, ktorý by mohol znamenať unikanie chladiacej zmesi.



Obr. Klimatizácia
1. Hadice na chladiacu zmes
2. Prvok kondenzátora

Údržba – 500 h



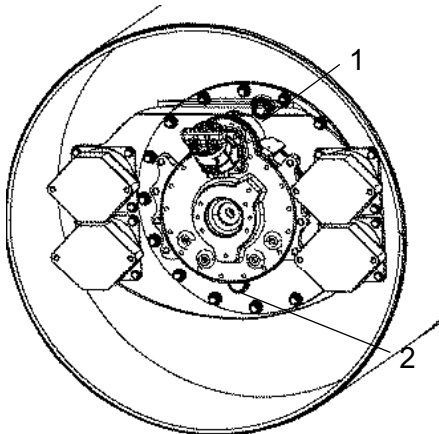
Valec zaparkujte na rovnom povrchu.
Pri kontrole a vykonávaní nastavení musí byť motor vypnutý a musí byť zapnutá núdzová a parkovacia brzda, ak nie je uvedené inak.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



Bubon - hladina oleja
Kontrola - napĺňanie



Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
1. Plniaca zátka
2. Sklenený priezor

Zastavte valec tak, aby bola plniaca zátka (1) na najvyššom bode svojho otáčania.

Sklenený priezor (2) utrite dočista.

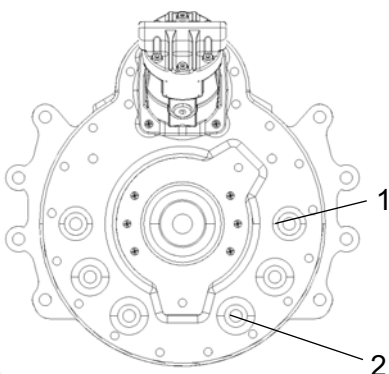
Skontrolujte, či hladina oleja dosahuje do polovice skleneného priezoru. Ak je hladina nízka, doplňte nový olej. Použite olej podľa špecifikácie pre mazivá.

Kontrolu a doplnenie stačí vykonať len na jednej strane bubna.

Pri vyťahovaní plniacej zátky zotrite všetok kov, ktorý sa nazbieral na magnete zátky.

Vráťte zátky na miesto a skontrolujte, či sú tesné tak, že valcom prejdete určitú vzdialenosť a zátky opätovne skontrolujete.

Skontrolujte predný aj zadný bubon



Obr. Kontrola úrovne oleja -
prevodková skriňa bubna
1. Zátka na kontrolu hladiny
2. Výpustná zátka

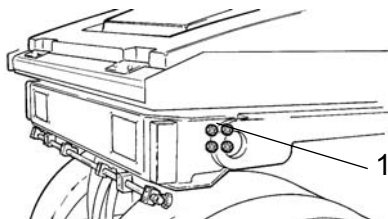
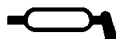
Prevodková skriňa bubna – Kontrola hladiny oleja

Dočista utrite okolie zátky na kontrolu hladiny (1) a zátku vytiahnite.

Uistite sa, že hladina oleja dosahuje po dolný okraj otvoru zátky.

Ak je hladina nízka, doplňte olejom na správnu úroveň. Pri dopĺňaní prevodového oleja sa riadte informáciami v špecifikáciách pre mazivá.

Vyčistite a nastavte zátky.



Obr. Zadný bubon
1. Mazacie čapy x 4

Pätne ložisko (voliteľné) – mazanie

Každý čap (1) namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Použite mazací tuk podľa špecifikácie pre mazivá.

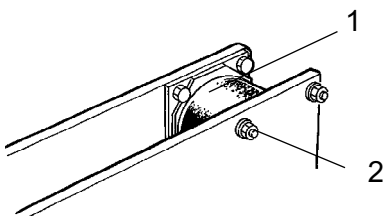
Gumené prvky a upevňovacie skrutky

Kontrola

Skontrolujte všetky gumené prvky (1). Vymeňte všetky gumené prvky, ak viac ako 25 % z nich na jednej strane valca obsahuje praskliny hlbšie ako 10–15 mm (0,4-15,24 mm).

Pri kontrole použite čepeľ noža alebo zahrotený predmet.

Skontrolujte tiež, či sú upevňovacie skrutky (2) riadne zatahnuté.



Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
1. Gumený prvok
2. Upevňovacie skrutky



Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu – kontrola

Otvorte pravý kryt motorového priestoru.

Odskrutkujte uzáver nádržky a uistite sa, či nie je upchatý. Vzduch musí voľne prechádzať cez uzáver v oboch smeroch.

Ak je v niektorom smere blokovaný, vyčistite filter malým množstvom motorovej nafty a prefúknite stlačeným vzduchom, kým sa neuvolíni, alebo vymeňte uzáver za nový.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné okuliare.



Obr. Pravá strana motorového priestoru
1. Uzáver nádržky



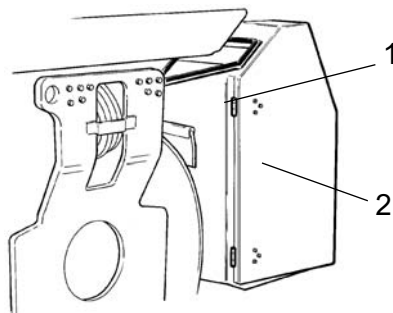
Kĺbové závesy, ovládacie prvky - Mazanie

Mažte oba kĺbové závesy (1) na krytoch motorového priestoru, až kým mazací tuk neprenikne do kĺbového závesu.

Ak má stroj kabínu, rovnakým spôsobom namažte kĺbové závesy dverí kabíny.

Niekoľkými kvapkami oleja namažte aj kĺbové závesy na krytoch predného a koncového svetla.

Namažte káble na ovládanie pohybu dopredu a dozadu popri ovládacom ramene hydraulického čerpadla. Kvapnite niekoľko kvapiek oleja do otvoru regulačnej objímky.



Obr. Motorový priestor
1. Kĺbové závesy
2. Ovládacie káble

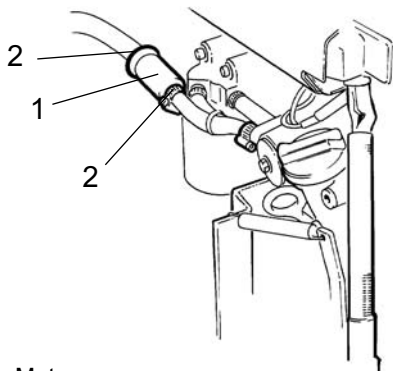


Motorový predfilter Výmena

Skrutkovačom uvoľnite svorky hadice (2)



Odstráňte filter (1) a zlikvidujte ho na vyhradenej skládke odpadu. Toto sú filtre pre jednorazové použitie, ktoré nie je možné vyčistiť.



Obr. Motor
1. Predfilter
2. Svorky hadice

Namontujte nový predfilter a upevnite svorky hadice.

Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť predfiltra.



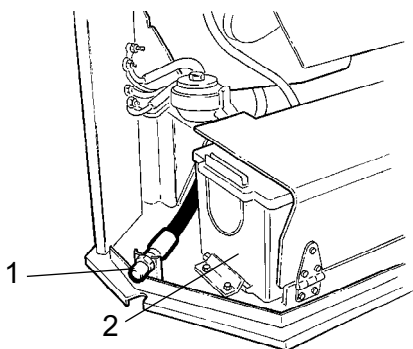
Motor Výmena oleja

Otvor pre vypúšťanie motorového oleja sa nachádza vedľa batérie za ľavým krytom motorového priestoru.

Olej vypúšťajte, pokiaľ je motor teplý. Pod výpustnú zátku umiestnite nádobu s objemom aspoň 15 litrov (15,14 l).



Počas vypúšťania motorového oleja buďte opatrní. Noste ochranné rukavice a okuliare.



Obr. Ľavá strana motorového priestoru
1. Vypúšťanie oleja
2. Batéria

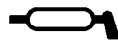
Odskrutkujte výpustnú olejovú zátku (1). Nechajte vytiecť všetok olej a potom zátku znova nasadíte.



Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

Naplňte čerstvý motorový olej. Informácie o správnom type oleja nájdete v špecifikácii pre mazivá alebo v príručke k motoru.

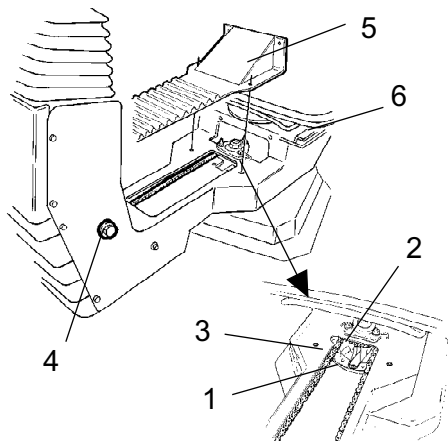
Pomocou kontrolnej mierky skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru.



Uloženie sedadla - mazanie



Pamätajte, že reťaz je podstatnou časťou riadiaceho mechanizmu.



Obr. Uloženie sedadla

1. Mazací čap
2. Reťazové koleso
3. Reťaz riadenia
4. Nastavovacia skrutka
5. Kryt
6. Klzné koľajnice

Odstránením krytu (5) získate prístup k mazaciemu čapu (1). Otočné uloženie sedadla obsluhovača namažte tromi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Namažte aj klzné koľajnice sedadla (6).

Vyčistite a namažte reťaz (3) medzi sedadlom a stĺpikom riadenia.

Ak je reťaz voľná na reťazovom kolese (2), uvoľnite skrutky (4) a posuňte dopredu stĺpik riadenia. Uťahnite skrutky a opäť skontrolujte napnutie reťaze.



Ak sedadlo začína byť pri nastavovaní nepoddajné, malo by sa mazať častejšie ako je tu uvedené.

Uloženie sedadla - mazanie

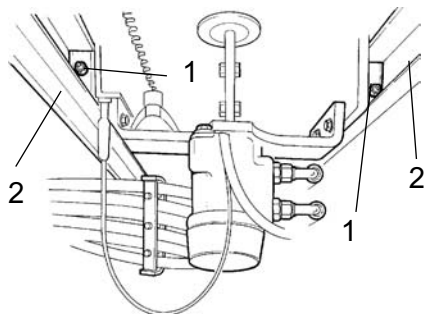
Odstráňte oba schodíky pod plošinou pre obsluhovača. Pri strojoch vybavených kabínou odstráňte schodík na jednej strane a kryciu dosku na druhej strane.

Namažte klzné koľajnice sedadla (2) pre priečny pohyb. Sú tu štyri mazacie čapy (1), dva prístupné z každej strany. Všetky namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Namažte aj zaistovací mechanizmus sedadla, pre priečny pohyb aj otáčanie. Použite motorový olej alebo bubnový olej.



Ak sedadlo začína byť pri nastavovaní nepoddajné, malo by sa mazať častejšie.



Obr. Uloženie sedadla, spodná strana

1. Mazacie čapy
2. Klzné koľajnice

Údržba – 1000 h



Valec zaparkujte na rovnom povrchu.
Pri kontrole a vykonávaní nastavení musí byť motor vypnutý a musí byť zapnutá núdzová a parkovacia brzda, ak nie je uvedené inak.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.

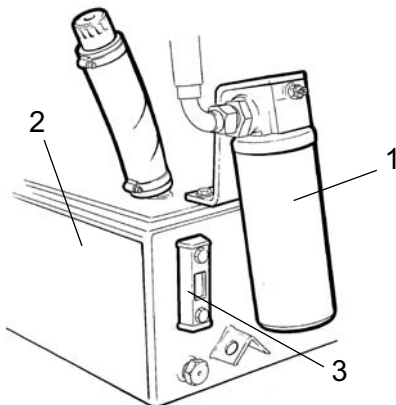


Filter hydraulického systému

Výmena



Odstráňte filter (1) a zlikvidujte ho na špeciálnej skládke odpadu. Filter je určený na jedno použitie a nedá sa vyčistiť.



Obr. Nádržka na hydraulickú kvapalinu

1. Filter hydraulického systému
2. Nádržka
3. Sklenený priezor

Dôkladne vyčistite tesniaci povrch držiaka filtra.

Na gumené tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čerstvej hydraulickej kvapaliny.

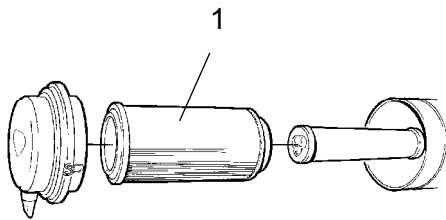
Filter naskrutkujte rukou, najprv tak, aby sa tesnenie filtra dotklo podkladu pre filter. Potom ho otočte o ďalšiu polovicu otáčky.

Skontrolujte úroveň hydraulickej kvapaliny v sklenenom priezore (3) a podľa potreby ju doplňte. Podrobnejšie informácie si prečítajte v kapitole „Po každých 10 hodinách prevádzky“.

Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť filtra.



Vzduchový filter – výmena



Obr. Čistič vzduchu
1. Hlavný filter

Hlavný filter (1) čističa vzduchu vymeňte aj v prípade, že ešte nebol čistený päťkrát. Podrobnejšie informácie o výmene filtra si prečítajte v kapitole „Po každých 50 hodinách prevádzky“.



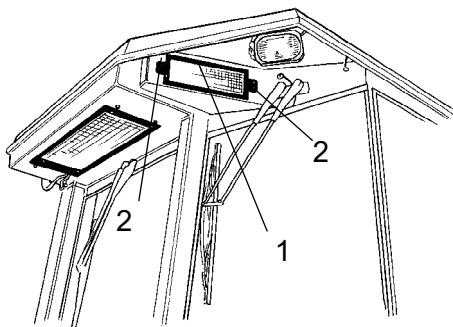
Ak sa zanesený filter nevymení, výfukové plyny budú čierne a motoru klesne výkon. Je tu tiež nebezpečenstvo vážneho poškodenia motora.



Klimatizácia (voliteľná) Filter čerstvého vzduchu - výmena



Pre prístup k filteru (1) použite schodíky.



Obr. Kabína
1. Filter čerstvého vzduchu (x2)
2. Skrutky (x2)

Na každej strane kabíny sú dva filtre čerstvého vzduchu (1).

Uvoľnite skrutky (2) a vyberte celý držiak. Vyberte vložku filtra a vymeňte ho za nový filter.

Ak sa stroj používa v prašnom prostredí, možno bude potrebné filter vymieňať častejšie.

Údržba – 2000 h



Valec zaparkujte na rovnom povrchu. Pri kontrole a vykonávaní nastavení musí byť motor vypnutý a musí byť zapnutá núdzová a parkovacia brzda, ak nie je uvedené inak.



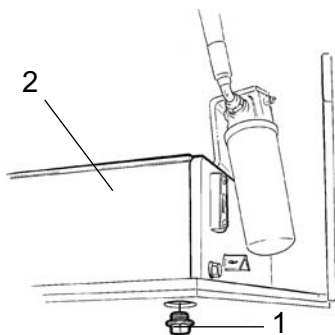
Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



Nádržka na hydraulickú kvapalinu Výmena kvapaliny



Pri vypúšťaní kvapalín a olejov dávajte veľký pozor. Noste ochranné rukavice a okuliare.



Obr. Pravá strana motorového priestoru
1. Výpustná zátku
2. Nádržka na hydraulickú kvapalinu

Pod výpustnú zátku umiestnite nádobu s objemom aspoň 50 litrov (13.2 gal).

Odskrutkujte výpustnú zátku (1). Nechajte vytečť všetku kvapalinu a potom zátku znova nasadíte.



Vypustenú kvapalinu zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

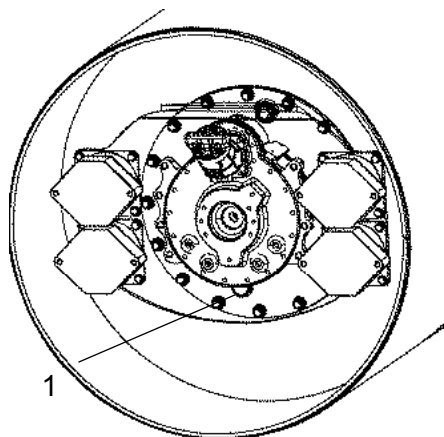
Naplňte čerstvú hydraulickú kvapalinu. Podrobnejšie informácie o type kvapaliny si prečítajte v špecifikácii pre mazivá.

Vymeňte filter hydraulickej kvapaliny podľa popisu v časti s názvom „Po každých 1000 hodinách prevádzky“.

Naštartujte motor a vyskúšajte použiť hydraulické funkcie. Skontrolujte úroveň v nádržke a podľa potreby ju doplňte.



Bubon – výmena oleja



Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
1. Výpusťná zátka

Valec umiestnite tak, aby výpusťná zátka (1) smerovala priamo nadol.

Pod zátku postavte nádobu, ktorá má obsah aspoň 7 litrov (7.5 qts).

Odstráňte výpusťnú zátku (1). Nechajte vytiecť všetok olej.

Vypúšťanie je nutné realizovať v oboch polovicách bubna, plnenie stačí vykonať len na jednej strane bubna. (olejový kúpeľ kĺbu)



Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

Podrobnejšie informácie o naplňaní oleja si prečítajte v kapitole „Po každých 500 hodinách prevádzky“.

Olej vymeňte v prednom aj zadnom bubne.



Prevodovková skriňa bubna - Výmena oleja

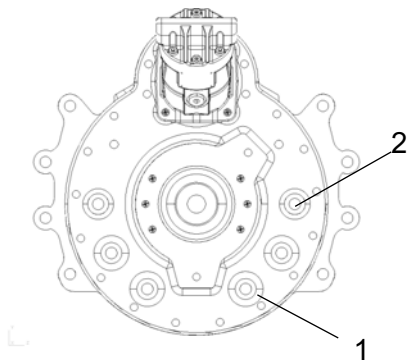
Valec zaparkujte na rovnom povrchu.

Vyčistite, odskrutkujte zátky (1, 2) a olej vypustite do vhodnej nádržky s objemom približne 2 litre (0.5 gal).

Zátku (1) namontujte a naplňte olejom až po plniaci otvor (2), v súlade s kapitolou „Prevodovková skriňa bubna – Kontrola hladiny oleja“.

Pri dopĺňaní prevodového oleja sa riadte informáciami v špecifikáciách pre mazivá.

Vyčistite a založte zátku na kontrolu hladiny/plniacu zátku (2).



Obr. Prevodovková skriňa bubna
1. Vypúšťacia zátka
2. Plniaca zátka/Zátka na kontrolu hladiny



Palivová nádrž - Čistenie

Nádrž sa najjednoduchšie vyčistí, keď je takmer prázdna.

Pomocou vhodného čerpadla, ako je napríklad čerpadlo na odsávanie oleja, odčerpajte všetky usadeniny na spodku nádrže.



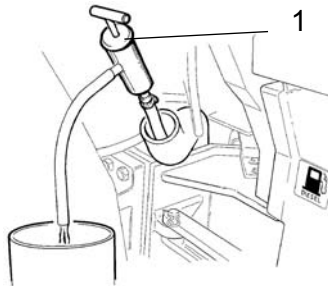
Palivo a usadeniny zachyťte do nádoby a zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.



Pamätajte, že pri manipulácii s palivom hrozí nebezpečenstvo požiaru.



Nádrž na palivo je vyrobená z plastu (polyetylén) a je recyklovateľná.



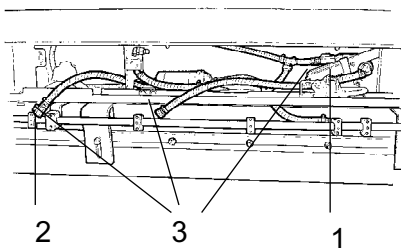
Obr. Palivová nádrž
1. Čerpadlo na odsávanie oleja



Kropiaci systém - Vypúšťanie



Pamätajte, že počas zimy hrozí nebezpečenstvo zamrznutia. Vypustite nádrž, čerpadlo a potrubia alebo do vody pridajte nemrznúcu prísadu.



Obr. Systém čerpadla
1. Kryt filtra
2. Výpustný uzáver
3. Rýchle prípojky

Najľahší spôsob vypustenia nádrží je odskrutkovať a odstrániť kryt filtra (1) a odpojiť hadice uvoľnením rýchlych prípojok (3).

Taktiež môžete použiť výpustný uzáver (červený štvorec) pod každou nádržou na vodu.

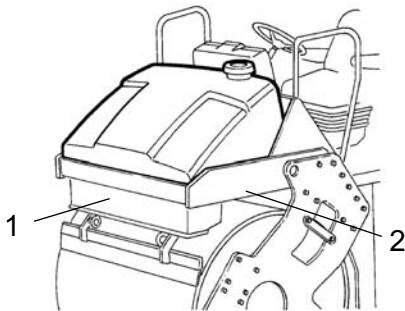
Otvorte výpustný uzáver (2) a vyprázdňte vodné čerpadlo.



Nádrž na vodu – čistenie

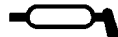
Vyčistite nádrže vodou a vhodným saponátom na plastové povrchy.

Znovu nasadte kryt filtra (1) alebo výpustnú zátku (2).
Naplnite vodou a skontrolujte, či nevyteká.



Nádrže na vodu sú vyrobené z plastu (polyetylén) a sú recyklovateľné.

Obr. Nádrž na vodu
1. Systém čerpadla
2. Výpustná zátka

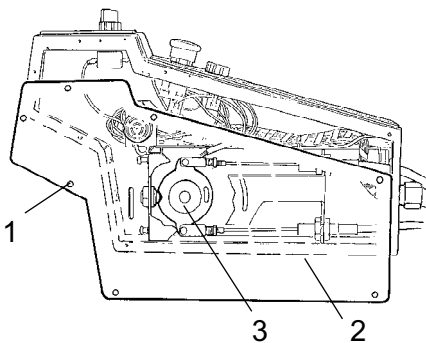


Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu - Mazanie

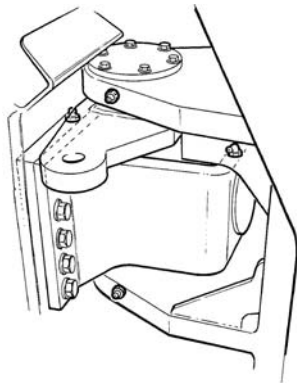
Odstráňte skrutky (1) a vyberte platničku (2).

Namažte kontaktný povrch na krivkovom kotúči (3).

Znovu nasadte platničku (2) so skrutkami (1).



Obr. Páčka na ovládanie pohybu dopredu
a dozadu
1. Skrutka
2. Platnička
3. Krivkový kotúč



Obr. Kĺb riadenia

Kĺb riadenia – kontrola

Skontrolujte kĺb riadenia a zistite prípadné poškodenia alebo trhliny.

Skontrolujte a dotiahnite prípadné uvoľnené skrutky.

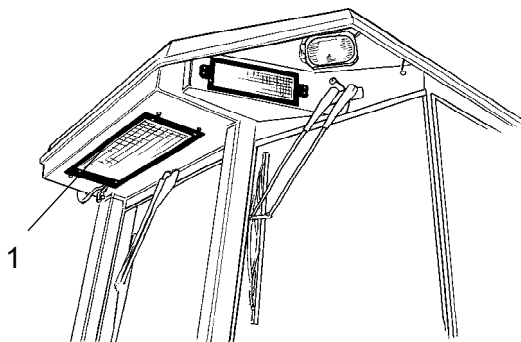
Skontrolujte aj prípadnú tuhosť alebo mechanickú vôľu kĺbu riadenia.



Klimatizácia (voliteľná) - Generálna oprava

Pre zaistenie dlhodobej uspokojivej prevádzky je potrebná pravidelná kontrola a údržba.

Pomocou stlačeného vzduchu odstráňte všetok prach z prvku kondenzátora (1). Fúkajte zhora dolu.



Ak je prúd vzduchu príliš silný, môže poškodiť rebrá prvku.

Obr. Kabína
1. Prvok kondenzátora



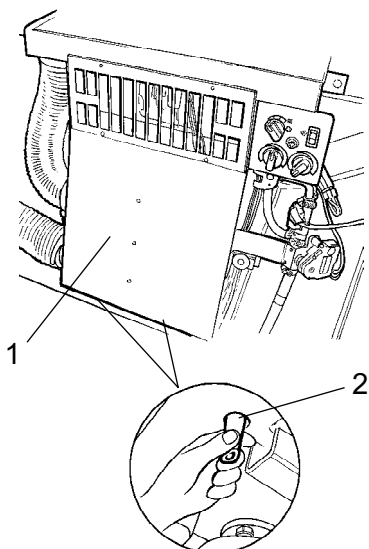
Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné okuliare.

Skontrolujte pripevnenie prvku kondenzátora.

Pomocou stlačeného vzduchu odstráňte všetok prach z chladiacej jednotky a z chladiaceho prvku (1).

Skontrolujte, či sa hadice systému o seba netrú. Uistite sa, že kondenzát môže voľne vytekať z chladiacej jednotky, aby sa nehromadil vo vnútri jednotky.

Skontrolujte vypúšťanie stlačením ventilov (2), nachádzajúcich sa pod kabínou obsluhovača.



Obr. Klimatizácia
1. Chladiaci prvok
2. Odvodný ventil (x2)

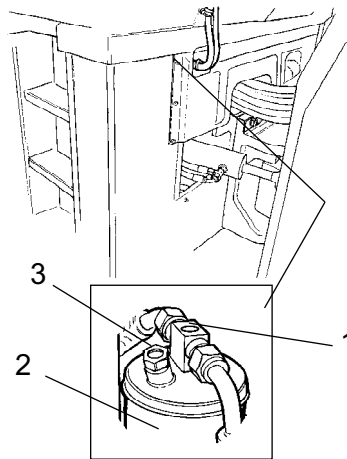
Klimatizácia (voliteľná)
Filter sušenia - kontrola

Počas prevádzky zariadenia pomocou skleneného priezoru (1) skontrolujte, či na filtri sušenia nie sú viditeľné bubliny.

Otočte riadenie valca úplne doľava, aby ste získali lepší prístup k filteru sušenia.



Nikdy nevykonávajte žiadne činnosti pod valcom pri bežiacom motore. Valec zaparkujte na rovnom povrchu, kolesá podložte klinmi a stlačte ovládač parkovacej brzdy.



Obr. Filter sušenia
1. Sklenený priezor
2. Držiak filtra

Filter sa nachádza na ľavej strane pod kabínou a je viditeľný na mieste, kde hadice prechádzajú pod podlahu kabíny, pozri obr.

Ak sú v sklenenom priezore viditeľné bubliny, naznačuje to, že hladina chladiacej zmesi je príliš nízka. Vypnite zariadenie, lebo sa môže poškodiť, keď sa bude používať s nedostatočným množstvom chladiacej zmesi. Doplnite chladiacu zmes.

Skontrolujte indikátor vlhkosti (3). Mal by byť modrý. Ak je béžový, mali by ste dať vymeniť vložku sušiča v autorizovanej spoločnosti.

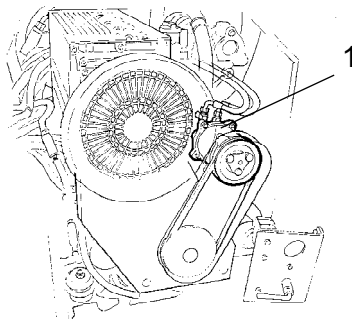


Prácu na chladiacom okruhu smú vykonávať len autorizované spoločnosti.

Klimatizácia (voliteľná)
Kompresor - kontrola

Skontrolujte pripojenie kompresora. Je pripojený k motoru v ľavej časti motorového priestoru.

Jednotka by sa mala podľa možnosti používať najmenej päť minút každý týždeň, aby sa zabezpečilo mazanie gumených tesnení v systéme.



Obr. Ľavá strana motorového priestoru
1. Kompresor

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden